VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVI. évfolyam 4791. sz. | Kedd, 1960. augusztus 2. | 4 oldal, 20 bani

Napirenden

Idejében és alaposan készüljünk fel a kukorica silózására

A mezőgazdasági termelés növelése terén az elkövetkező években állami és kollektiv gazdaságainkban igen fontos feladat az állatállomány fejlesztése, hogy ezáltal biztosithassák dolgozó népünk növekvő hus, tej, tojás szükségletét. Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs, a Román Munkáspárt III. kongresszusán tartott jelentésében hangsulyozta: „Az elkövetkező években erőinket nagymértékben az állattenyésztés fejlesztésére kell összpontositanunk". Az állattenyésztés fejlesztése azonban megköveteli, hogy elegendő mennyiségü, jóminőségü és olcsó takarmányt is biztositsunk. E cél megvalósitása érdekében Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs rámutatott: „A nagy feladatok valóraváltásának fő feltétele az állattenyésztés fejlesztése és az állatok hozamának növelése terén a gazdag takarmányalap biztositása. A tejes-viaszérés idején betakaritott silókukoricát alaptakarmánnyá kell tenni az állati termelés s főleg a tej- és hustermelés növelésének biztositásáért".

A megfelelő mennyiségü és minőségü siklókukorica-takarmány biztositása párt- és állami ügy, egész dolgozó népünk ügye. Az RMP KB 1959 december 3—5-i plenáris ülésének utmutatása alapján rajonunk mezőgazdasági egységei ebben az évben már megteremtették a lehetőségét annak, hogy nagymennyiségü silókukorica-takarmányt biztositsunk és hogy a tejes-viaszérésben lesilózott kukorica állami és kollektiv gazdaságaink fejlődő állatállományának fő takarmányát képezze.

Rajonunk kollektiv gazdaságaiban ebben az évben 2259 hektáron termesztenek silókukoricát s mindenütt nagy figyelmet forditottak arra, hogy a silózásra szánt kukoricát is megfelelő agrotechnikai szabályok alkalmazásával gondozzák. A terv szerint 1960-ban — állami gazdaságainkon kivül — 50.000 tonna takarmány kerül silózásra. Ebből 45.489 tonna silókukorica.

Állami és kollektiv gazdaságainkban ma már jól ismerik a silótakarmány előnyét, gazdaságosságát. Az elmult évben azokban a gazdaságokban, ahol az állatok takarmányozására jóminőségü silókukoricát használtak, az eredmények sem maradtak el a tej- és a hushozam növelése terén. A majláti, kisiratosi, vingai, sági kollektiv gazdaságokban a fejőstehenek évi tejhozama meghaladta a 3000 liter tejet.

A tej- és hushozam növelése mellett a silókukorica etetése sokkal gazdaságosabb a szemeskukoricáéval szemben. Elég ha megemlitjük: a tejes-viaszérésben silózott kukorica hektáronként 4520 takarmányegységgel biztosit többet, mint a szemeskukorica. Ezzel a takarmányegység-többlettel pedig 4520 liter tejet, az állatok hizlalásánál pedig 904 kiló hust nyerünk. Ha összehasonlitjuk a silókukorica termesztésével elért hektáronkénti tej- és hustöbbletet, kitünik, hogy 100 hektár silókukorica takarmányozásával 452.000 liter tejjel, 90.400 kiló hussal termelhetünk többet, mintha ugyanazon a területen takarmányozás céljára szemeskukoricát termesztettünk volna.

Az elmult évben azonban — noha a legtöbb kollektiv gazdaságban készitettek silókukoricát — nem tartották szem előtt a tejes-viaszérésben való silózást és vagy teljesen beérett vagy csőnélküli kukoricát silóztak. Az ilyen silónak természetesen már nem volt meg a megfelelő tápértéke.

Még néhány nap és rajonunkban a korán vetett silókukoricák elérkeznek a tejes-viaszérés szakaszába. Annak érdekében, hogy a silózást megfelelően végezzük, állami és kollektiv gazdaságaink vezetőtanácsaira, az állattenyésztéssel foglalkozó szakemberekre, az állattenyésztőkre nagy feladat hárul; ugy kell felkészülni a silózásra, hogy azt a legrövidebb idő — 10—12 nap alatt — elvégezzék és ugyanakkor jóminőségü takarmányt biztositsanak.

A rajoni pártbizottság és a rajoni néptanács végrehajtó bizottságának irányitásával és támogatásával mind az állami gazdaságokban, mind pedig kollektiv gazdaságainkban máris előkészületek történtek a kukorica tejes-viaszérésben történő silózása érdekében. Rajonunkban eddig 56 silógépet készitettek elő kollektiv gazdaságainkban a kukorica silózására és 31.480 köbméter silógödröt, silótornyot, stb. helyeztek készenlétbe.

Ha azonban figyelembe vesszük a kollektiv gazdaságaink előtt álló nagy feladatot és azt, hogy a silózást igen rövid idő alatt kell elvégezni, megállapithatjuk, hogy sok még a tennivaló. Több kollektiv gazdaság vezetőtanácsa nem gondoskodott idejében a silózáshoz szükséges gépek beszerzéséről. Igy az angyalkuti, férgyházi, monostori, szentmártoni kollektiv gazdaságokban nincs biztositva a silógép. Bizonyos lemaradás mutatkozik a silógödrök elkészitésénél is. Ugyanis a 45.489 tonna silókukorica megfelelő körülmények között történő silózásához 57.140 köbméter silógödörre van szükség, de ezideig mindössze 31.481 köbméter silógödör készült el. A még hátralévő 25.659 köbméter silógödröt legkésőbb augusztus 10-ig el kell végezni. A silózás előkészitésében jó példával jártak elől a kisiratosi, majláti, vingai, keresztesi, sági és Tisa Nouă-i kollektiv gazdaságok, ahol már minden szükséges előkészületet megtettek a kukorica silózására.

(Folytatása a 3-ik oldalon)

Megkezdték a VIII-XI. osztályos tankönyvek árusitását

Nagy örömmel hallgattuk, vasárnap este a rádióban a rövid közleményt: Augusztus elsején országszerte megkezdik a tankönyvek árusitását a VIII—XI. osztályok számára. A tankönyvek árusitására vonatkozó intézkedés azért olyan jelentős, mivel a diákok idejében, jóval a tanév megkezdése előtt beszerezhetik a szükséges könyveket.

A Cartea Rusă és Librăria Noastră is intézkedett a könyv elosztásról. A tavalyi tapasztalatokból tanulva, az idén ugy szervezték meg a könyv eladást, hogy az ne zavarja a könyvesboltok megszokott munkamenetét, az ilyenkor fennálló tulzsufoltság ne okozzon akadályt. Ezért a Pedagógiai Intézetben (I. C. Frimu utca) árusitják a román és magyar tannyelvü könyveket.

Értékes javaslatok

A Fierarul gyár munkaközössége nagy örömmel fogadta a Román Munkáspárt Központi Bizottságának és a Román Népköztársaság Minisztertanácsának határozatát a termelés müszaki szinvonalának emeléséről. A müszaki iroda dolgozói tevékenyen láttak hozzá az ezzel kapcsolatos tervek elkészitéséhez. Elhatározták, hogy az ablakkilincseket ezentul müanyagból állitják elő, ami lényeges önköltségi ár csökkentést tesz lehetővé. Most dolgoznak a technológiai folyamat átszervezésén. Az ujfajta ablakkilincs gyártása jelentős eredménnyel kecsegtet.

A munkálatokból nem maradt ki a dolgozók széles tömege sem, akik értékes javaslatokkal járultak hozzá az uj technika bevezetéséhez. Brantner Jakab például egy ötletes szerszámot készitett, amellyel megváltoztatta a makkpántok előállitásának müszaki folyamatát. A makkpántok előállitásán eddig ugyanis 6 munkás dolgozott. Az ötletes ujitó szerszámával egy sajtoló munkás végzi el a 6 különböző munkaszakaszt, mégpedig — egyszerre. A szerszámot üzembehelyezték, eredményeképpen 5 munkást más munkára használhatnak és mintegy 20.000 makkpánttal többet gyártanak, egy hónap alatt, mint korábban.

Ötletes megoldás

A vasuti TC műhelyekben a termelőmunka müszaki szinvonalának növelése, a technológiai folyamat tökéletesitése már hosszabb idő óta foglalkoztatja az egész munkaközösséget. A Román Munkáspárt Központi Bizottságának és a Minisztertanácsnak a termelés müszaki szinvonalának emelésével kapcsolatos nemrégen megjelent határozatát követően ujabb megoldásokat kerestek és találtak, amelyek a határozatban feltüntetett célkitüzéseket szolgálják.

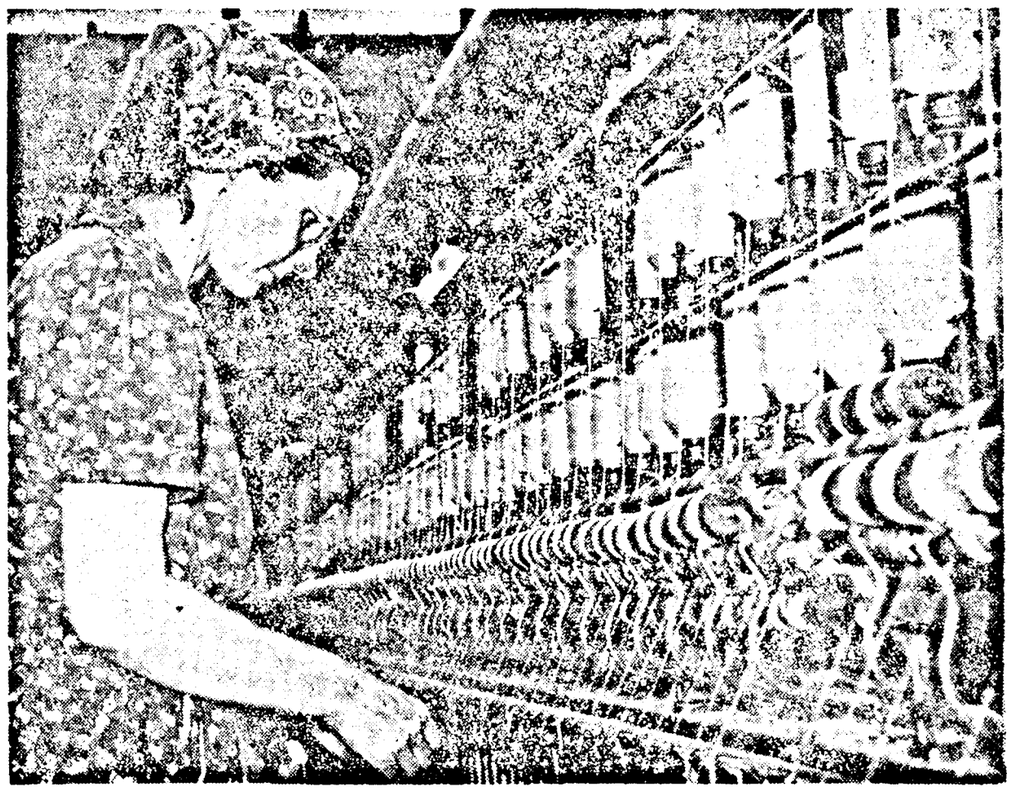
A TC műhelyek dolgozói egyénileg és csoportosan arra törekednek, hogy a termelékenység fokozása érdekében tökéletesitsék munkájukat. Kondor Viktor csoportja például nemrégen igen fontos matrica alkalmazását kezdte meg a présgépen — ezeket eddig csak a kéziprésnél használták. — Az első kisérletek sikerrel jártak s azóta a matricát már a gépi meghajtásu présnél is használják. Ezzel jelentősen csökkent egyes alkatrészek előállitási ideje, mert ami addig kézi munkával 8 órát vett igénybe, azt most 1 óra alatt lehet elvégezni.

Egy másik igen értékes javaslat a fém formába való öntésének kiterjesztésével kapcsolatos. A közvetitő szabályzó csavarját ugyanis most már kokilába öntik és ezzel kiküszöbölték ennek az alkatrésznek utólagos gépi megmunkálását.

Nem kétséges, hogy a müszaki szinvonal emelését szolgálja a napokban üzembe lépő automata esztergapad is. Ezen az uj esztergán bizonyos csavarokat munkálnak meg majd és igy a másik négy egyszerü esztergapadot más munkák számára teszik szabaddá.

Ezek a megoldások ebben a hónapban a határozat megjelenését követően láttak napvilágot. A műhelyek dolgozói rövidesen ujabb hasznos ötletekkel jelentkeznek, amelyek kivitelezése most van folyamatban. Jól tudják, hogy minden egyes megtakaritás — legyen az munkaidő vagy anyag — az önköltség csökkentéséhez vezet, az életszinvonal emelkedését eredményezi. A termelés müszaki szinvonalának emelésével kivánnak hozzájárulni a III. pártkongresszus célkitüzéseinek valóravál tásához.

Növekvő életszinvonalunk — munkánk gyümölcse



Cojocaru Elena, kommunista, a December 30 gyár dolgozója, már sok nemzedéket nevelt fel. Jó munkájáért Munka éremmel tüntették ki. Átlagosan 9 százalékkal teljesiti tul napi tervfeladatát — ezzel járul hozzá egyre növekvő életszinvonalunkhoz.

A kongresszus határozatának szellemében

A Dimitrov-gyár 2-es számu részlegének dolgozói a kongresszus határozatának szellemében tevékenykednek. Igy intézkedést foganatositottak a személykocsik belső berendezéseinek — például függönytartó, lámpatartó, feliratos táblák, stb. — müanyagból való elkészitése érlekében. E célból uj műhelyt létesitenek a müanyag alkatrészek előállitása számára. A műhelyt nagyrészt a belső tartalékok felhasználásával rendezik be. A müanyagokat préselő hidraulikus prések egyikét már át is alakitották erre a célra. A műhely berendezése komoly feladatokat hárit különösen a karbantartási részleg dolgozóira, akik további két hidraulikus prés átalakitási, korszerüsitési munkálatainak elvégzésére vállalkoztak. Augusztus 23-ra üzembe helyezik a műhelyt. Az utolsó negyedévben gyártásra kerülő személykocsikat már müanyag alkatrészekkel látják el. A vállalás — kötelez. A szorgalmas munkaközösség hazánk felszabadulásának évfordulójára elvégzi a műhely berendezését.

Tettekkel válaszolnak

A Teba gyár dolgozói is nagy lelkesedéssel fogadták pártunk és kormányunk határozatát az egyes közszükségleti cikkek kiskereskedelmi árának leszállitásáról. Köszönetüket a pártnak és a kormánynak a dolgozó nép iránti ujabb gondoskodásért tettekben nyilvánitják ki. Erre nagyszerü bizonyiték az a tény, hogy az elmult héten a szövőde 101,3 százalékban valósitotta meg tervét. A dolgozók számos kimagasló egyéni teljesitménnyel biztositották a heti terv tulszárnyalását. Például Fábián Vilma 132, Morgovan Aurelia 108 és Mihoc Maria 108 százalékos tervteljesitéssel járultak hozzá a jó eredmény eléréséhez.

A dolgozók tettekkel, a termelési terv tulszárnyalásával válaszolnak pártunk és kormányunk határozataira, amelyeknek célkitüzései között szerepel az életszinvonal további növelése. Mindannyian tudják, hogy a közszükségleti cikkek bőségének és általában az anyagi jólét növelésének az alapja a becsületesen elvégzett mindennapi termelő munka.

A kenyérgabona betakarításáért folyó harc

Rajonunk kollektiv gazdaságaiban nagy figyelmet forditanak a gabona szemveszteség nélküli betakaritására. Az esős idő következtében mutatkozó lemaradást rajonunk kollektiv gazdaságainak tagjai a kedvező időjárás teljes kihasználásával kivánja biztositani. Éppen azért vasárnap rajonszerte dolgoztak a cséplőgépek, a traktorok. A kürtösi kollektiv gazdaságban 13 hektár buza termését csépelték ki és 60 hektáron végezték el a nyári mélyszántást. A kisiratosi kollektiv gazdaságban 4 cséplőgép dolgozott július 31-én. A cséplőgépek dolgozói ezen a napon 20 hektár termését csépelték ki. A vingai kollektiv gazdaságban 52 tonna buzát csépeltek és a szorgalmas traktorosok 30 hektáron végezték el a mélyszántást. A fiszkuti kollektivisták is igyekeztek kihasználni a kedvező időt. Hét hektárról hordták szérüre a gabonát, 13 hektár termését csépelték ki.

Függőleges váltóeke sorozatgyártását kezdték meg

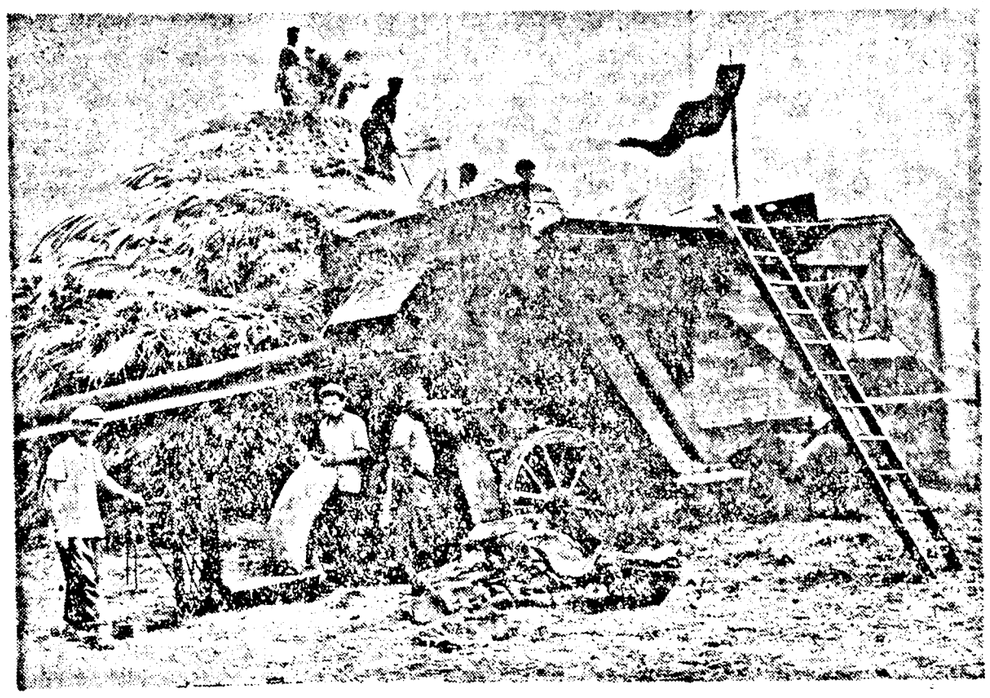
Az Ilie Pintilie fémipari üzem a mezőgazdaság gépesitésének kutatóintézetével közösen függőleges váltóekét szerkesztett, amelyet jó eredménnyel próbáltak ki állami gazdaságainkban a lejtős területeken.

A függőleges váltóeke két kettős eketesttel van ellátva, munkaszélessége 70 centiméter, 14 fokos lejtésig alkalmazható és hidraulikus vezénylással működik.

ÚJABB GYÓGYSZEREK

A bukaresti 4. számu gyógyszergyár munkaközössége kidolgozta több uj gyógyszer gyártási eljárását. Ezek közé tartozik a cukorbetegség ellen használt Diabetamida, a görcsoldó Novazina, a helyi érzéstelenitésre szolgáló Xilina, a cukorbaj ellen használt Ciclora l.

Megkezdődött a Fenacetin gyártására szolgáló uj részleg berendezése, amely kétszeresre növeli a gyógyszer-termelését; ujabb gyártási részlegekkel egészitik ki a piramidon szintézishez szükséges termékek gyártási osztályát.



A sofronyai kollektiv gazdaságban jól halad a buza csépiése. A szocialista versenyben a Denuț Petru vezette II. számu brigád tünt ki. Képünkön az élenjáró brigád cséplő-csoportja egy uj asztag cséplésének megkezdésénél.

A művelődési élet hirei

Bemutatkozott a rigmusbrigád

Szombaton, július 30-án délután mutatkoztak be első izben a Sütőipari Vállalat rigmusbrigádjának tagjai a közönség előtt. A szereplők mindössze 8 nap alatt készültek fel az előadásra és mégis hangulatos müsort állitottak össze. A brigád tagjai énekben és versben mondották el munkasikereiket és humoros versszakaszokban birálták a hiányosságokat. Igy például ötletesen összeállitott apróhirdetésben birálták a falujság szerkesztőségét, a Muresul malom raktárában lévő „elveszett tisztaságot", stb. A humoros birálatokat javaslatok követték, a munka megjavitása érdekében. A müsort a szólóénekesek énekszámai tarkitották.

Politikai tájékoztatók a községekben

A nagy mezőgazdasági munkák idején sem szünetel a művelődési munka a falvakban, községekben. A szérün végzett hasznos tevékenység mellett vasárnaponként rendszeresen megtelnek a művelődési otthonok és a dolgozó parasztok tájékozódnak a világ eseményeiről és tanulva szórakoznak a műkedvelők müsorának megtekintésekor.

Vasárnap Majláton és Kovaszincon a Szovjetunió legutóbbi jegyzékét ismertették, amelyet a leszerelés kérdésében intézett a nyugati nagyhatalmakhoz. Az előadások nyomán még világosabban kirajzolódott az a következetes küzdelem, amellyel a szovjet kormány, az egész szovjet nép óhajának megtestesitőjeként, a tartós világbékéért harcol.

A vasárnap falusi művelődési eseményeinek másik kimagasló mozzanata Ságon történt, ahol ismertették a lapokban szombaton megjelent közleményt, hogy a Szovjetunióban 20 millió dolgozó tért át a csökkentett munkaidőre. Csakis a dicséret hangján szólhatunk a sági kulturmunkásoknak erre a gyors és eredményes visszhangjáról.

Előadás Mondorlakon

A mondorlaki dolgozó parasztok életéhez ugy hozzátartozik az, hogy a vasárnap délután nagy részét a művelődési otthonban töltsék, mint mindennapi szorgos munkájuk. A művelődési otthonban az egész heti munka után nemcsak pihenést, szórakozást találnak, hanem munkájukkal összefüggő kérdésekről hallhatnak. Az agro-zootechnikai előadások gyakorlati tanácsokkal segitik őket. A politikai jellegü előadások a bel- és külpolitikai eseményekről tájékoztatják a mondorlakiakat. Vasárnap a művészi müsorral egybekötött előadás a gyermeknevelés kérdéseiről szólott. Morgovan Maria tanitónő előadását szivesen hallgatta a 150 mondorlaki szülő, hiszen az ott hallott tanácsokat hasznosithatják gyermekeik nevelésében. Az előadás után az iskola tanulói művészi müsorral szerepeltek.

A Földművelésügyi Minisztérium tájékoztatója

Az elmult héten általában jól folyt a nyári mezei munka, kivéve az erdélyi tartományokat, ahol csaknem naponta esett az eső. Az ország déli és délnyugati részén befejezték a buza, a rozs és az árpa aratását. Számos rajonban élénk ütemben folyt a cséplés is.

A Földművelésügyi Minisztériumhoz beérkezett adatok szerint július 28-ig a buza és a rozs 89 százalékát, az árpa 83 százalékát és a zab 30 százalékát aratták le eddig az országban. A buza cséplését 47 százalékra, az árpáét 71 százalékra végezték el. A legjobb eredményt Konstanca, Galac és Ploesti tartományokban értek el, ahol a buzatermés 75—95 százalékát kicsépelték.

Általában elmondhatjuk, hogy a nyári mezei munka még ezen a héten sem érte el a meglévő müszaki-gazdasági körülmények által biztositott szinvonalat. A Suceava, Bákó, Nagybánya, Iasi, Sztálin, Kolozsvár és Magyar Autonóm Tartomány-i állami gazdaságok elmaradtak a betakaritással. Ezekben a tartományokban az állami gazdaságok kizárólag kombájnokkal dolgoztak.

Pitesti, Nagyvárad, Nagybánya, Iasi, Temesvár és más tartományokban az aratáshoz képest elmaradt a cséplés, ami a szérüre hordás terén és a cséplőgépek kihasználása tekintetében felmerült hiányosságokra vezethető vissza.

A hét folyamán mindazokban a tartományokban, ahol még nem fejezték be a buza és a rozs aratását, intézkedéseket kell tenni az összes lehetőségek és minden erre alkalmas nap teljes kihasználására, hogy a lehető legrövidebb időn belül befejezzék az aratást és gondoskodjanak a termés megőrzéséről. Minden tartományban fokozni kell a cséplést. Ennek érdekében siettetni kell a szérürehordást és jobban meg kell szervezni a cséplőgépnél dolgozók munkáját, hogy teljes mértékben kihasználják a cséplőgépek teljesitő képességét.

A következő napokban —, mindazokkal az eszközökkel, amelyeket nem használnak fel a cséplésnél —, feltétlenül hozzá kell fogni a szántáshoz és meg kell szervezni a traktorok második váltását. Az állami és a szövetkezeti gazdaságok már most jelöljék ki az őszi vetésre szolgáló területeket és elsősorban ezeket szánták fel.

Tekintettel a kukorica silózási idejének közeledtére, felül kell vizsgálni a betakaritásra szolgáló, valamint a szecskavágógépeket, rendbe kell tenni a szükséges silókat és állandóan figyelemmel kell kisérni a kukorica-földeket, hogy tejes-viaszérésben kerüljön a kukorica besilózásra.

A szövetkezeti gazdaságoknak támogatást kell nyujtani a szekérkaravánok megszervezésére, hogy idejében átadhassák a leszerződött, valamint a GTA-k munkájáért az államnak járó gabonát. Az átvételezési központok szervezzék meg jobban munkájukat, küszöböljék ki a torlódásokat és ne tartsák vissza a fogatokat, amelyekre nagy szükség van a cséplésnél és a nyári szántásnál.

Képek a vladimirescui állami gazdaságból

Még bug a cséplőgép a vladimirescui határban. A kollektiv gazdaság gabonáját csépeli. Az állami gazdaság dolgozói már befejezték ezt a fontos munkát. Minden kedvező napot, órát teljes mértékben kihasználtak, hogy idejében betakaritsák a kenyérgabonát.

Guttman József elvtárs, az állami gazdaság igazgatójának irodájában a betakaritási munkálatokról folyik a szó. Büszkén mondja, hogy nyolc nap alatt befejezték a cséplést, mig más években ez a munka tizenöt-tizenhat napig is eltartott.

Ilyenkor, reggel igen elfoglalt az állami gazdaság igazgatója. Most is többen lépnek be az irodába, a gazdaságban folyó épitkezésekről tanácskoznak...

A gazdaságban elért eredményekről a dolgozók munkájáról Stan Dumitru elvtárs, a pártalapszervezet titkára nyujt további felvilágositást. Tőle tudjuk meg, hogy az árpánál is nagyobb termést értek el az előirányzottnál.

— Összesen 18 vagon buzával és 10 tonna árpával termeltünk többet, mint amennyit a terv előirányzott — közli a párttitkár. Voltak egyes buzatáblák — folytatja, — amelyeken egészen kiváló terméseredményeket értünk el.

— Hogyan sikerült ezt elérniök?

— Mintegy 300 hektár földet öntöztünk. Ebből 113 hektáron buzát termesztettünk, a többin pedig kukoricát. Főleg ezeken a buzatáblákon értünk el kimagasló eredményeket. De a többi földön is kielégitő volt a termés. Horián például hektáronként 640 kilóval takaritottak be többet, mint amennyit a terv előirányzott.

Megtudjuk, hogy a terméseredmények a gazdaság dolgozói odaadó, lelkiismeretes munkájának tulajdonithatók. A gépek, felszerelések javitását idejében és jól végezték el. Ennek eredményeként a betakaritási munkálatok idején minden gép dolgozott. A javitási munkálatokban például Tóth István párttag, valamint Ganea Vasile, Serb Nicolae tagjelöltek tüntek ki. Dicséretet érdemelnek Raab Mihály, Sellner Ferenc, Mihailovici Ilie, Borlea Florian, Isac Gheorghe, Ganea Constantin elvtársak is, akik ebben az időszakban kifogástalanul végezték munkájukat.

Elmondhatjuk, hogy a vladimirescui állami gazdaság valóban mintaképül áll a kollektiv gazdaság előtt, ami a betakaritási munkálatok elvégzését és a terméseredmények elérését illeti.

De nemcsak a gabona betakaritása terén, hanem más tevékenységi területen is szép sikereket ért el a gazdaság. Az állatállomány fejlesztésével kapcsolatosan — mint ismeretes — a III. pártkongresszus nagy feladatokat jelölt meg az állami gazdaságok számára is. S amint a tények igazolják, a vladimirescui állami gazdaság dolgozói igyekeznek tevékenyen hozzájárulni a pártkongresszus határozatainak teljesitéséhez.

A szarvasmarha állományt például a tervszerinti 181 helyett 296-ra növelték. Jelentős sikereket értek el a sertésállomány fejlesztése terén is.

A gazdaság munkaközössége arra kötelezte magát, hogy idén 120 ezer tojást bocsát a szocialista kereskedelem egységeinek rendelkezésére. Emlitésre méltó, hogy eddig már 142 ezer tojást adtak át.

Mindezek a sikerek azt igazolják, hogy az elmult félévben jól dolgoztak a vladimirescui állami gazdaságban. Ezek az eredmények ujabb munkasikerek elérésére kell, hogy mozgósitsák a gazdaság dolgozóit.

Hegedüs István

Tizennégy és fél millió tankönyv

A Didaktikai és Pedagógiai Állami Kiadó 370 tankönyvet ad ki román és a nemzeti kisebbségek nyelvén az általános iskolák tanulói számára. Ezenkivül 80 tankönyvet ad ki a szakiskolák és müszaki iskolák számára.

A tankönyvek jórésze már meg is jelent, a többi pedig nyomtatás alatt van. Az idén kiadásra kerülő tankönyvek példányszáma meghaladja a tizennégymillió ötszázezret.

Mint ismeretes, az RMP III. kongresszusának határozata alapján az uj tanévben az I—VII osztályos tanulók ingyen kapják a tankönyveket.

A tankönyvek jobb megőrzésére a kiadó ettől az évtől kezdve kartonfedőlapokkal látja el a könyveket. 1960—1961-ben mintegy 2,500.000 könyv fedőlapját kartonpapirból és mintegy 900.000 könyv fedőlapját müanyagból készitik.

Egyes tankönyvek, főképpen a kisebb osztályosok számára, szinesek lesznek.

A tankönyveken kivül a kiadó több pedagógiai könyvet jelentet meg, amelyek nagy segitségükre lesznek a tanároknak és tanitóknak a tanuló ifjuság oktatásában és nevelésében.

(Agerpres)

Nyitott szemmel

A nyár és a villamos

A nyár, bár vannak kivételek is, általában meleggel jár. Ez köztudomásu dolog s éppen ezért az emberek már előre felkészültek a meleg ostromának kivédésére. A bundákat a vékony esőkabátok, a bakancsokat a szellős szandálok váltják fel. Az üzemekben ujra ellenőrzik a szellőztető berendezéseket, kitatarozzák a strandokat, a hüsitő boltok megkétszerezik a rendeléseket — szóval mindenki felkészül a nyárra.

Azaz nálunk Aradon nem éppen mindenki. Erről könnyen meg lehet győződni, ha az ember akárcsak az állomásról végig kocsikázik villamossal a központig. Nincs is olyan sok utas, hiszen villamoskocsink már bőven van, de a meleg annyira otthonosan érzi magát ezekben, hogy az emberekről csak ugy dől a viz s szinte még gondolkozni sincs erejük.

Arra azonban még futja, hogy eszükbe jusson: a korábbi nyarakon, mint egy mesebeli jószág nyitott, szellős villamoskocsi rótta Arad utcáit. Valóságos örömnek számitott ezzel az utazás. De azóta egy esztendő telt el, ősz, tél és tavasz követte, kergette könyörtelenül egymást. S most ujra itt a nyár, — a meleg.

Ezt azonban a Városi Közüzemek vezetősége elfelejtette. Vagy arra gondoltak, hogy az idén nem lesz nyár, kánikula? Ezt nem tudom, annyi azonban bizonyos, hogy időérzéküket elvesztették, mert a szellős, nyári villamost most kezdték általános javitásban részesiteni.

Ha igy haladnak vele, mire leesik a hó, már kész is lesz a szellős, ablaktalan villamos s nagykabátban, bundában és vacogó foggal ülhetünk majd a padokon s ábrándozhatunk a nyárról, amikor milyen jó is volt csukott kocsikban izzadni.

Vagy mégsem igy lesz s a Városi Közüzemek illetékesei hamarabb intézkednek és még augusztusban átadják a nyári villamost?

Reméljük.

— fl

★

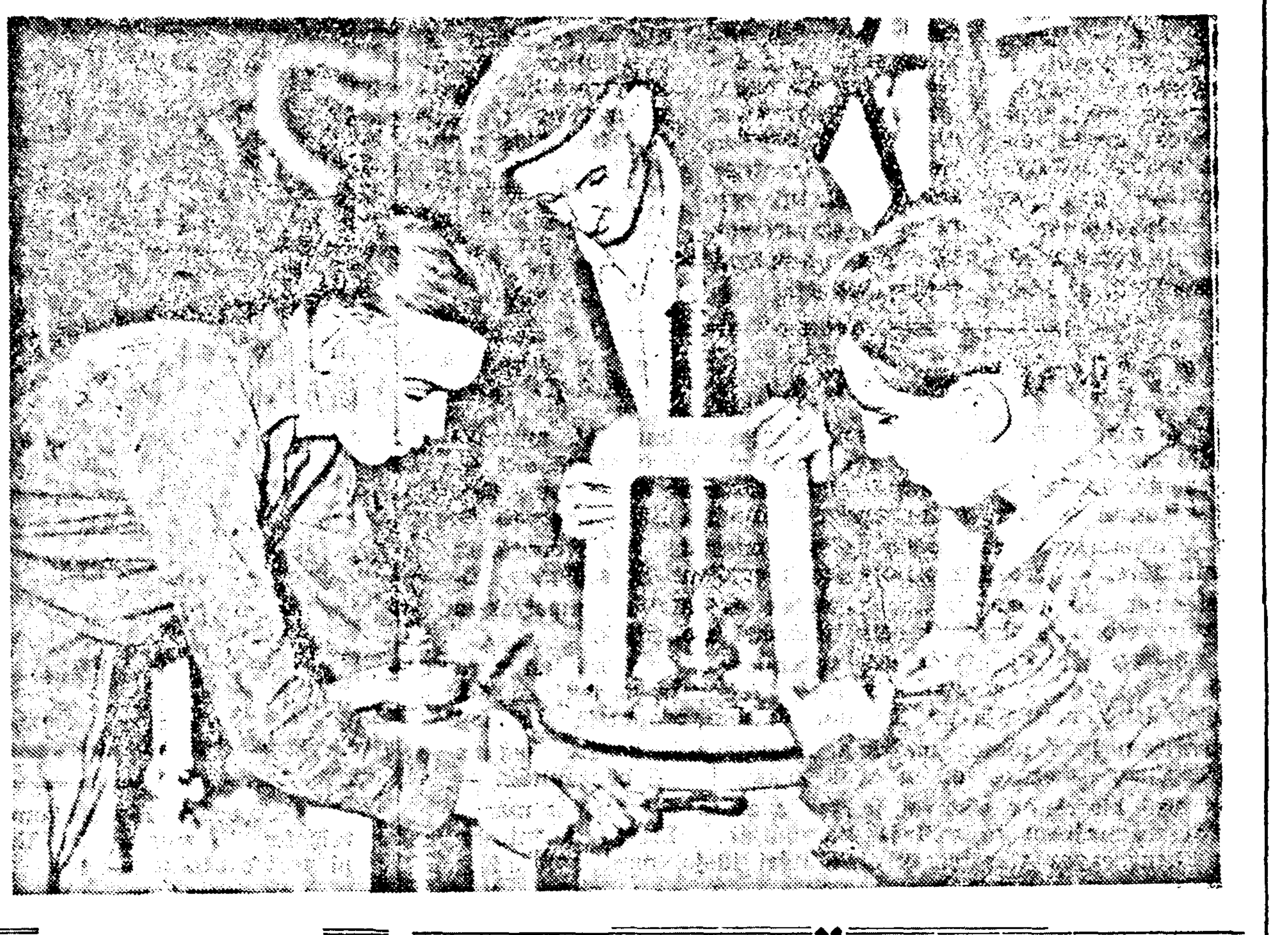
A HŐSÖK EMLÉKÉRE

A szovjet Kamenka város közelében, 60 kilóméterre Orijoltól, nemrég megtalálták Albert Litolf francia pilóta, a Normandie-Niemen repülőraj helyettes parancsnoka sirját. Litolf 1943 julius 16-án zuhant le gépével, miután lelőtt két hitlerista repülőgépet. Litolf kapitánynak, akit a „Nagy Honvédő Háboru" érdemrenddel tüntettek ki, Orijol város lakosai emlékmüvet emelnek.

★

KIADJÁK TOLSZTOJ ÖSSZES MÜVEIT

Tolsztoj halálának 50. évfordulójára a Szovjetunióban 20 kötetben kiadják az iró összes müveit. Az első három kötet már az idén megjelenik. Kiadásra készitik elő a „V. I. Lenin Tolsztojról" cimü kötetet és megjelenik egy gyüjtemény „Kortársak Tolsztojról" cimmel.



Regőczi Pál, az aradi cukorgyár mestere utmutatásokat ad a fiataloknak a cukorkészités szempontjából nagyfontosságu diffuzőrök javitási munkálataival kapcsolatban.

Dijakkal jutalmazott pályázat új játékmodellekre

Az Oktatás- és Müvelődésügyi Minisztérium a Közszükségleti Ipar Minisztériumával, a Kőolaj- és Vegyipari Minisztériummal és a Termelőszövetkezetek Központi Szövetségével együttmüködve, dijakkal jutalmazott pályázatot inditott uj játékmodellekre.

A pályázaton részt vehetnek tanárok, tanitók, nevelők, munkások, szövetkezeti dolgozók, technikusok, mérnökök vagy tisztviselők bármely vállalattól vagy gazdasági szervezetből, továbbá képzőmüvészek, kisiparosok és bárki más, csoportosan, vagy egyénileg.

A pályázat október 1-én lezárul.

Közelebbi felvilágositásokat az Oktatás- és Müvelődésügyi Minisztérium technikai-müvészi játékosztály-bizottsága ad, Spiru Haret utca 12. szám alatt.

Újabb intézkedések az autobusz közlekedés megjavitására

A város közuti forgalmában jelentős helyet foglalnak el az autóbuszjáratok. A népes lakónegyedek legtöbbjében autóbuszközlekedés oldja meg ezt a kérdést. A napokban ujabb érezhető változás áll be ezek közlekedésében, ami főleg azért vált szükségessé, hogy ujabb utcák bekapcsolásával tegyék zavartalanabbá a személyforgalmat. Igy módositják például a 7-es autóbusz utvonalát: Eddig a Bartók Béla, Ocskó Teréz utcán haladt az autóbusz Buzsák felé. Ezután a Marasesti, Sulik és Szverdlov utcán jár majd a társasgépkocsi. Nemcsak a 7-es, hanem szinte valamennyi vonalon történik változás. Igy a két 5-ös számu autóbusz Pernyáva felé az Anatole France utcán, a nagypiac közvetlen érintésével, az Ecaterina Teodoroiu utcán és a Mereslev téren majd a Kálvin János utcán közlekedik.. Visszafelé jövet nem változik az utvonal. A hatos számu, Mikelakát — Buzsákot összekötő autó utvonalán a Buzsákból a város központja felé vezető menetirány módosul. Az autóbuszok ugyanis az Alecsandri utcán érnek a város központjába az eddigi I. C. Frimu utca helyett. A 9-es számu autóbusz utvonala a következő: I. C. Frimu és a November 7 utcán át az Eminescu utca érintésével halad az autó a Polychrom gyár felé az Eminescu utcai régi utvonal helyett. Visszafelé jövet változatlan az utirány.

Kedvezményes viteldijak a Dunán és a Bega csatornán

Minisztertanácsi határozat

A Minisztertanács nemrégiben Határozatot hagyott jóvá, mely szerint a Dunán és a Bega-csatornán közlekedő hajókon leszállitják az egyes viteldijakat.

A Határozat többek között elrendeli, hogy a 10—30 tagu csoportokban utazó turisták, iskolások és egyetemi hallgatók 20 százalékos, mig a 31—60 tagu csoportok 30 százalékos, mig a 61 személynél népesebb csoportok 40 százalékos utazási kedvezményben részesülnek.

A vadász és halász idényben, a sportvadászok és halászok — ha legalább hármas csoportban utaznak — 50 százalékos kedvezményt élveznek.

Ugyszintén a szombati, vasárnapi és hétfői utazásokra szóló menet-térti jegyeket 25 százalékos kedvezménnyel árusitják.

A Határozat 50 százalékos kedvezményt biztosit a vendégszereplésre utazó müvészegyütteseknek.

Népes kiránduló-csoportok részére a NAVROM bukaresti, galaci, brăilai, giurgiui és temesvári irodái utján előnyös feltételekkel folyami hajókat bérel.

Az uj dijszabások augusztus 1-én léptek érvénybe.

Jó eredmények a szakszervezeti munkában

A December 30 gyár befejező részlegének munkásai, technikusai, mérnökei és tisztviselői az elmult napokban szakszervezeti közgyülést tartottak.

Ivascu Gheorghe elvtárs, a részleg szakszervezeti bizottságának elnöke beszámolójában ismertette mindazokat az eredményeket, amelyeket a pártalapszervezet közvetlen és állandó irányitásával elértek. Kitünt, hogy ez év első felében hónapról-hónapra teljesitették tervelőirányzataikat. Ilymódon az első félévben az össztermelési tervet mintegy 101,7 százalékban valósitották meg.

A szocialista versenyben a részleg dolgozóinak mintegy 94,6 százaléka vesz részt. A legjobb eredményeket a fehéritők, a festők és a mintanyomók érték el. Emlitésre méltó az a kezdeményezés, amelynek értelmében egyéni versenyt rendeztek a „legjobb mintanyomó" és a „legjobb bársonyvágó" cimért. Ebben a versenyben Tessari József, Borai Gyula és Takáts Tibor mintanyomók, valamint Müller Erzsébet, Järger Borbála és Cosniţa Rozalia tüntek ki.

A borzoló és csomagoló osztályok szakszervezeti csoportjai viszont nem mozgósitották megfelelően a dolgozókat és igy itt hiányosságok mutatkoztak különösen a szocialista verseny megszervezésében.

A beszámolóból kitünt továbbá, hogy ebben az időszakban a lelkes és lendületes munka eredményeként 4,6 százalékkal növekedett a munkatermelékenység. Ebben nagy részük van a termelő és a minőségi brigádoknak. Ami a megtakaritásokat illeti — mutatott rá Ivascu Gheorghe elvtárs beszámolója — az első félévben mintegy 523.000 lej értékü nyers- és egyéb segédanyagot takaritottak meg. A megtakaritásokat uj technológiai folyamatok bevezetésével, a festékek és vegyszerek gazdaságos kezelésével érték el.

Emlitésre méltó a részleg kommunistáinak személyes példamutatása, akik minden akcióban élen jártak. Ez kitartó lendületre és szorgalmas munkára buzditott valamennyi dolgozót. Munkájukért Lugoj Petru, Stinghie Constantin fehéritők, Pepuc Iacob festő, Tessari József, Lepos Vasile mintanyomók, Gurzău Florica csomagoló és még sokan mások érdemelnek dicséretet.

A részleg szakszervezeti bizottsága, a pártalapszervezet bürójának messzemenő támogatásával eredményesen irányitotta a belső tartalékokat feltáró bizottságok tevékenységét, amelyek ezidáig hozzávetőleges számitások szerint évi 103.000 lej értékü megtakaritási lehetőségeket tártak fel.

A beszámoló elmélyülten foglalkozott a hulladék csökkentésének kérdésével és hangsulyozta, hogy ebben az időszakban 0,35 százalékkal szállitották le a hulladék mennyiségét. Ehhez az ujitómozgalom nagy mértékben járult hozzá.

Az elmult év ezen időszakához viszonyitva, jelentősen javult a munkafegyelem. Minimumra csökkent az igazolatlan hiányzások száma. Elvétve még akadnak olyan dolgozók, mint Melik Ferenc, Stanciu Marin és Jambricska György, akik többször a munkaidő befejezése előtt távoztak el munkahelyükről. A felszólalók alapos birálatban részesitették a fent emlitett elvtársakat.

A részleg szakszervezeti bizottsága foglalkozott és továbbra is foglalkozik a munkavédelem kérdésével. Nem tévesztették szem elől a kulturális munka irányitását sem. Meg kell emliteni azonban, hogy amint a beszámoló és a hozzászólások hangsulyozták, ezen a téren a jövőben sokkal behatóbb tevékenységet kell kifejtenie a szakszervezeti bizottságnak.

Mind a beszámolóból, mind pedig a hozzászólásokból kitünt, a befejező részleg dolgozóinak szilárd elhatározásuk, hogy a jövőben mindent elkövetnek a még létező hiányosságok felszámolása érdekében. Ugy fognak dolgozni, hogy a megnövekedett feladatok magaslatán légyenek és minden erejükkel, tudásukkal arra törekednek, hogy valóra váltsák pártunk III. kongresszusának határozatait.

Lukács Mihály,
a December 30 gyár galvanizáló mühelyének dolgozója

A tartományi Muzeum közli

Az aradi Tartományi Muzeum közli, hogy az ujjárendezett képtár megtekinthető kedden, pénteken és vasárnap 10—13 és 17—20 óra között. Bejárat a park felőli kiskapun.

RÁDIÓ

Kedd, augusztus 2.

BUKAREST I. 6.10: Román népdalok és táncok. 6.45: Könnyüzene. 7.30: Orvosi tanácsadó. 7.45: Vidáman köszönt a pionir. 11.03: Cezar Frank D-moll szimfóniája. 11.45: Gyermekrádió. 12: Keringők. 12.30: A térkép előtt. 12.40: Operarészletek. 15.30: Régi román melódiák. 16: Az RMP III. kongresszusának tiszteletére irt zenemüvekből. 16.15: Itt Moszkva beszél! 16.45: A hét dala. 17.25: A Sztálin tartományi ujegyházi Augusztus 23 kulturotthon kórusa énekel — közvetités a kórus 100. évfordulója alkalmából. 18.30: A román nyelv — Al. Graur professzor akadémikus előadása. 19.30: Könnyüzene. 20.20: Jóéjszakát gyerekek. 20.30: Rádióriport. 20.45: Román népzene. 21.15: Falurádió. 21.30: Tánczene. 22.30: Szórakoztató zene. 23: D. Sosztakovics: X. e-moll szimfoniája.

KOLOZSVAR. 6—7 (román és magyar nyelven). Müsor a falvak dolgozó népének. Reggeli zene. 15.30—16.30 (román nyelven): Hirszolgálat. Rádióriport: a párt határozatainak valóraváltásáért. A kolozsvári Gheorghe Dima zenemüvészeti főiskola hallgatói a George Enescu fesztiválra készülnek. Irodalmi riport. 18.30—19.30 (magyar nyelven): Hirszolgálat. Rádióriport. Mikrofonnal a politechnikai intézetben és az IDT-nél. Népzene. Kasler Magda énekel. Az Irodalom, Müvészet 98. száma.

Közlemény

Az aradi Népi Müvészeti Iskola versenyt hirdet az alábbi állások betöltésére:

ének — két katedra
fuvola — fél katedra
klarinét — fél katedra
trombita — fél katedra
puzon — fél katedra
akordeon — három katedra
zongora — fél katedra
hegedü — másfél katedra
gordonka — fél katedra
gitár — fél katedra
mandolin — fél katedra
koreográfia — egy katedra
korrepetició — egy katedra
szinmüvészet — egy katedra
bábszinház — fél katedra.

A versenyt augusztus 27-én tartják az iskola székhelyén (Köztársaság utja 85, telefon 36-80).

A kérvényeket és az okmányokat augusztus 15-ig kell az iskola titkárságához benyujtani.

Két fontos kérdés a rajoni néptanács végrehajtó bizottsága gyűlésének napirendjén

Vasárnap délelőtt a rajoni néptanács végrehajtó bizottsága bővitett ülésen elemezte a mezőgazdaság két igen fontos időszerü kérdését: a kukorica silózására való előkészületeket és a kalászos gabonák betakaritásának menetét. A gyülésen részt vettek a községi néptanácsok végrehajtó bizottságainak elnökei, a kollektiv gazdaságok elnökei, mezőgazdasági mérnökök, állattenyésztők és állatorvosok.

A végrehajtó bizottság ülésén a legnagyobb figyelmet a silózás kérdésére forditották. Az előterjesztett jelentésből kitünt, hogy rajonunk kollektiv gazdaságainak vezetőtanácsai hogyan készültek fel a silózásra és milyen a helyzet ezzel kapcsolatban. A jelentés ugyanakkor utmutatást nyujtott a soronlevő feladatok elvégzése érdekében.

A hozzászólásokból kitünt, hogy rajonunk legtöbb kollektiv gazdaságában idejében és megfelelő módon készültek és készülnek a silózásra.

Gantner Mihály, a keresztesi kollektiv gazdaság elnöke rámutatott, hogy gazdaságukban az elmult évben már 120 vagon silókukoricát készitettek. A silókukorica takarmányozása következtében a gazdaságban nagyban növekedett a fejőstehenek tejhozama. Éppen ezért ebben az évben még nagyobb figyelmet forditanak a silózásra, 1800 tonna silókukoricát készitenek Ehhez már előkészitették a szükséges silógödröket és megjavitották a két silógépet is. A gazdaság vezetőtanácsa a közelmultban elemezte a silózásra való előkészületeket.

Jól állnak a silózásra való felkészüléssel a kisiratosi kollektiv gazdaságban is. Mint ahogy hozzászólásában Gönczi Gyula, a gazdaság mérnöke rámutatott, a kisiratosiak ebben az évben 71 hektáron termesztenek silókukoricát. Mintegy 3400 tonna takarmányt silóznak. Minden szükséges előkészületet megtettek a silótakarmány elhelyezésére is. Ötszáz tonnát téglafalu medencébe silóznak, 70 tonnát silótoronyba, 90 tonnát silógödörbe és 2740 tonnát szalmakazlak között. A gazdaság 3 silógépe biztositja, hogy naponta legkevesebb 170 tonna kukoricát silózzanak. Bălăban Ioan, a világosi kollektiv gazdaság mérnöke rámutatott arra, hogy gazdaságukban az elmult évben igen hasznosnak bizonyult a silótakarmány. Ebben az évben 800 vagon takarmányt silóznak. A silózás meggyorsitása érdekében 2 cséplőgépet átalakitanak a silózás céljára.

A felszólalók közül többen erélyesen birálták egyes állattenyésztő szakemberek helytelen magatartását, nevezetesen azt, hogy nem foglalkoznak megfelelő módon a silózás kérdésével és a siló minőségével. Az elmult évben például a kürtösi kollektiv gazdaságban száraz kukoricaszárat silóztak.

Tudor Teodor elvtárs, a rajoni néptanács végrehajtó bizottságának tagja, hozzászólásában rámutatott arra, hogy ki kell küszöbölni az elmult évben felmerült hiányosságokat és minden kollektiv gazdaságban előre meg kell szervezni a silózással foglalkozó csoportokat, ki kell nevezni azokat, akik e munkáért felelnek.

Petruţiu Eugen elvtárs, a rajoni pártbizottság első titkára hozzászólásában hangsulyozta a silókukorica fontosságát mind gazdasági téren, mind az állati termékek növelésének egyik fontos tényezőjeként. Rámutatott, hogy a kollektiv gazdaságok pártalapszervezetelnek a mezőgazdasági szakemberek bevonásával intézkedéseket kell foganatositaniok, hogy idejében s teljes egészében biztositsuk rajonunkban a silózási terv teljesitését. A kollektiv gazdaságok pártalapszervezeteinek, a kollektiv gazdaságok vezetőtanácsaival együtt konkrét intézkedési tervet kell kidolgozniok, mozgósitaniok kell a brigád- és csoportfelelősöket és mindazon kollektivistákat, akik a silózásnál dolgoznak. Ennek érdekében a pártalapszervezeteknek és a kommunistáknak széleskörü felvilágositó és mozgósitó munkát kell végezniök.

A néptanács végrehajtó bizottsága részéről Gasser Tibor elvtárs ismertette a végrehajtó bizottság tervét, amelynek megvalósitása hozzájárul a silózási feladatok sikeres teljesitéséhez. A terv konkrét feladatokat jelöl meg a kollektiv gazdaságok mérnökei, állattenyésztői és állatorvosai számára.

Ezután a végrehajtó bizottság ülése a cséplési munkálatok meggyorsitásával foglalkozott és konkrét intézkedéseket hozott annak érdekében, hogy rajonunkban a hét végéig minden kollektiv gazdaságban befejezzék a cséplést.

Goda István

MOZI

A tartományi mozivállalat közli filmszinházaink alábbi müsorát:

DÓZSA GYÖRGY filmszinház: A lánc. N. BALCESCU filmszinház: A bosszu. HERBAK JANOS filmszinház: Foma Gorgyejev. I. L. CARAGIALE filmszinház: Szokatlan mérkőzés. IFJUSAGI filmszinház: Kellemetlenkedő fogaskerék. PROGRESUL: filmszinház (Ujarad): Szalemi boszorkányok. SOLIDARITATEA filmszinház (Gáj): Aru Katalónia számára. MAKSZIM GORKIJ filmszinház (Mikelaka): Farkasok.

IDŐJÁRÁS

Az aradi meteorológiai állomás jelenti: **A mai napra várható időjárás:** Nappali felhőképződés, valószinüleg eső nélkül. Várható hőmérsékleti értékek napközben 25—30, éjjel 12—16 fok között. Gyenge, időnként mérsékelt keleti szél. **Távolabbi kilátások:** a hőmérséklet kissé csökken.

A Városi Közüzemek (I. C. O. A.)

az érdekeltek tudomására hozza, hogy

gyermekek számára 16 éves korig uszó tanfolyamot indit

a ligeti uszodában. A tanfolyamot naponta tartják kor szerint, külön a fiuknak, külön a leányoknak, szakképesitett oktatók vezetésével. Beiratkozni lehet naponta délelőtt 10 és 12 óra között a ligeti uszoda irodájában.

A VILÁG MINDEN TÁJÁRÓL

A szovjet kormány nyilatkozata a kongói helyzettel kapcsolatban

MOSZKVA. (Agerpres.) — TASZSZ:

A szovjet kormány julius 31-én nyilatkozatot tett közzé, amelyben rámutat: amennyiben folytatódik az agresszió a Kongói Köztársaság ellen, figyelembevéve, hogy ez veszélyeztetheti az egyetemes békét, a szovjet kormány erélyes intézkedéseket tesz, hogy visszavágjon az agresszoroknak, amelyek a nyilvánosságra került adatok szerint a NATO összes gyarmati hatalmainak támogatásával járnak el.

A szovjet kormány nyilatkozatában hangsulyozza, hogy az agresszorok és cinkosaik fegyveres erővel próbálják elfojtani a Kongói Köztársaság függetlenségét a kiéheztetéssel, az ország gazdasági életének szétzüllesztésével akarják gazdasági szempontból is tönkretenni. Éppen ezért minden államnak, amely ragaszkodik a szabadság és a nemzeti függetlenség eszméjéhez, kötelessége gazdasági szempontból is támogatni a Kongói Köztársaságot.

A Szovjetunió kijelenti, hogy hajlandó pozitiv módon megvizsgálni a Kongói Köztársaságnak nyujtandó messzemenő gazdasági segély kérdését abból a célból, hogy ebben az országban megteremtsék a normális gazdasági élet feltételeit.

A szovjet kormány már eddig is tizezer tonna élelmiszert küldött a Kongói Köztársaság kormányának segélyképpen. A közeljövőben egy ujabb szovjet hajó száz tehergépkocsit visz Kongóba. A Vöröskereszt Egyesület rövidesen szovjet orvosokat és egészségügyi személyzetet, gyógyszereket és orvosi felszereléseket küld a Kongói Köztársaságnak.

A Szovjetunió hajlandó gazdasági és müszaki segitséget nyujtani a Kongói Köztársaságnak és kifejleszteni vele a kölcsönösen előnyös együttműködést és kereskedelmi kapcsolatokat, a belügyekbe való benemavatkozás, az egyenjogusság és a kölcsönös tisztelet alapján, anélkül, hogy bármilyen politikai, katonai vagy más természetü feltételeket szabna, amelyek érintenék a független Kongói Köztársaság érdekeit és szuverén jogait.

A Szovjetunió elismerte a Dahomey Köztársaságot

MOSZKVA. (Agerpres.) — TASZSZ:

N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke julius 31-én táviratot intézett Hubert Magahoz, a Dahomey Köztársaság miniszterelnökéhez s közölte, hogy a Szovjetunió független államnak ismeri el a köztársaságot, hajlandó felvenni vele a diplomáciai kapcsolatokat és kinevezni diplomáciai megbizottalt.

Béketüntetés Angliában

LONDON. (Agerpres.)

A nukleáris leszerelési mozgalom Doncaster-i szervezete tiltakozó gyülést rendezett a Doncaster közelében lévő Finnigley angol atombombavető támaspont mellett. Az egybegyültek követelték a nukleáris fegyverkezés megszüntetését.

A gyülés részvevői tüntetést rendeztek a szöges dróttal körülvett támaspont előtt. A rendőrség letartóztatta azt a 20 tüntetőt, akik be akartak lépni a repülőtérre, hogy röplapokat osszanak szét a katonák között. A tüntetők közül a törvényszék 18-at „rendzavarás" ürmen 7 napi elzárásra itélt.

A gyülés után a tüntetők „Le a nukleáris fegyverrel!", „Békét akarunk!" jelszavas táblákkal vonultak végig a város utcáin.

Kinevezték a Kongói Köztársaság hadseregének parancsnokát

LEOPOLDVILLE. (Agerpres).

Kaszavubu, a Kongói Köztársaság elnöke julius 31-én Leopoldvillében ünnepség keretében vezérőrnagyi rangra emelte Victor Lundulát s kinevezte a fiatal kongói hadsereg parancsnokává. Az ünnepség után a Leopoldville-i helyőrség diszfelvonulást tartott.

Malinovszkij marsall parancsa a Szovjet Katonai Tengeri Flotta Napja alkalmából

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ:

Rogyijon Malinovszkij, a Szovjetunió marsallja, a Szovjetunió honvédelmi minisztere parancsot adott ki a Szovjet Katonai Tengeri Flotta Napja alkalmából.

A Szovjetunió és az egész szocialista tábor növekvő ereje, a népek fokozódó békemozgalma megteremtik a reális lehetőséget az agresszorok megfékezésére és egy ujabb világháboru elhárítására — hangzik a parancs. Ennek ellenére, a nyugati hatalmak agressziv körei, amelyeket elvakit a hazánk és a szocialista országok egész hatalmas tábora elleni gyülölet és amelyet feldühösit az hogy a szocialista tábor tekintélye és befolyása nemzetközi sikon növekszik, kétségbeesett erőfeszitéseket tesznek, hogy fenntartsák a „hidegháborut" és az imperialista monopóliumok érdekeit szolgáló esztelen fegyverkezési hajszát.

A parancs hangsulyozza, hogy az amerikai repülőgépek bandita módon való behatolása a Szovjetunió légiterébe, a csucsértekezlet meghiusitása az amerikai kormány által, azt bizonyitják, hogy a béke és a szocializmus ellenségei, önző érdekeiktől vezérelve, továbbra is a provokáció kalandorpolitikáját folytatják.

Ilyen körülmények között — hangsulyozza a parancs — a kommunista párt és a szovjet kormány állhatatosan és következetesen folytatva a lenini békés külpolitikát, megteszik a szükséges intézkedéseket a szovjet állam védelmi képességének szüntelen erősitésére.

A tengerészek és a szovjet fegyveres erők egész állományának feladata — fokozott éberséget tanusitani, harcra készen állni, hogy megsemmisitő csapást mérjenek az agresszorra, ha megsérteni merészelné drága hazánk szent határait — hangzik a parancs.

Németország Szocialista Egységpártja KB Politbürójának jelentése a Központi Bizottság plenáris ülésén

BERLIN. (Agerpres).

A Neues Deutschland közölte Németország Szocialista Egységpártja KB Politbürójának jelentését, amelyet Paul Werner, a Politbüró póttagja terjesztett elő a KB nemrég megtartott plenáris ülésén.

Amint az előadó hangsulyozta, a nemzetközi helyzetet mindenekelőtt azok a sulyos vereségek jellemzik, amelyeket az amerikai agressziv imperializmus és a hidegháborus politika szenvedett el. Ugyanakkor a béke, a demokrácia és a szocializmus erői, élen a Szovjetunióval, nagy sikereket értek el. A szocialista tábor országai sikeresen fejlődnek politikai, gazdasági, társadalmi és kulturális téren. A jelentés a továbbiakban kiemeli, hogy szüntelenül növekszik a Német Demokratikus Köztársaság nemzetközi tekintélye.

P. Werner egyszersmind kidomboritotta a Német Szocialista Egységpárt által a német kérdésben kidolgozott népi terv nagy jelentőségét.

P. Werner rámutatott arra, hogy a nyugat-német szociáldemokrata párt vezetőinek jelenlegi politikája a szociáldemokrácia érdekeinek és a német nép nemzeti érdekeinek elárulását jelenti.

Az előadó a továbbiak során rávilágitott arra, hogy a békeszerető Németország megteremtése érdekében le kell mondani Nyugat-Németország atomfelfegyverzéséről, helyre kell állitani Nyugat-Németország szuverénitását, biztositani kell a német nép önrendelkezési jogát a NATO-ból való kilépés és az idegen katonai támaspontok felszámolása által, kölcsönös megegyezést kell létre hozni a két német állam között a tárgyalások és össznémetországi bizottság megalakitása által, meg kell kötni a német békeszerződést és demilitarizált, szabad városnak kell nyilvánitani Nyugat-Berlint.

A jelentés a továbbiakban a Német Demokratikus Köztársaság népgazdaságának és kulturájának fejlesztésére vonatkozó kérdésekkel foglalkozik.

A Francia Kommunista Párt Politbürója állást foglal a Bonnal való szövetség ellen

PARIZS. (Agerpres.)

Adenauer kancellár és Strauss hadügyminiszter pár nappal ezelőtt tett párizsi látogatásával kapcsolatban a Francia Kommunista Párt Politbürója nyilatkozatot tett közzé, amelyben hangsulyozza, hogy ez a látogatás csakis a hidegháboru fokozását szolgálja.

A Francia Kommunista Párt Politbürója felhivja az ellenállási mozgalom összes politikai pártállásu részvevőit — hangzik a nyilatkozat —, hogy emeljék fel szavukat s itéljék el a Bonnal való szövetséget; itéljék el azt a politikát, amely szöges ellentétben áll a nemzet érdekeivel, az ország függetlenségével és a Világbéke ügyével.

A Politbüró felhivja az összes francia férfiakat és nőket, hogy harcoljanak az ország területén lévő idegen katonai támaspontok felszámolásáért, a leszerelésért.

Hamisitás és csalás jegyében folytak le a dél-koreai nemzetgyűlési választások

PHENJAN. (Agerpres).

Dél-Koreában a julius 29-én megtartott választáson a liberálisok mindössze egy mandátumot kaptak a parlament felső kamarájában. A Li Szin Man kormány megdöntése után sok liszinmanista politikus „függetlennek" nyilvánitotta magát. Noha a hatalmon lévő Ho Csizson-klikk támogatta a „függetlenek" választási manővereit, mégis mindössze negyvenegy képviselőt sikerült bejuttatniuk a parlamentbe.

A nemzetgyülésben a legtöbb mandátumot a Demokrata Párt kapta, noha ez a párt sem riadt vissza a szavazólapok meghamisitásától, a korrupciótól és más mesterkedésektől.

Julius 30-án és 31-én Dél-Koreában tüntetések voltak a választási visszaélések, a szavazólapok meghamisitása és a szavazatok megszámlálása során elkövetett csalások ellen.

Szamcsun és Tecsizson városban a julius 31-i tiltakozó tüntetés folyamán a tömeg felgyujtott 53 szavazóurnát. Li Ho, a dél-koreai belügyminiszter a kormány beleegyezését kérte, hogy katonai rendőri egységeket küldhessenek Tecsizsonba a zavargások elfojtására. Csanem városban a tüntetők feldulták a rendőrigazgatóság épületét.

Rincsizse megyében a volt liszinmanista képviselők választási visszaélései miatt felháborodott lakosság julius 30-án megtámadta a megyei közigazgatási székházat s felgyujtotta az összes szavazóurnákat.

Nambonban, Taeguban és más dél-koreai városban is tiltakozó tüntetések voltak a meghamisitott választások miatt.

A dél-koreai rádióállomások jelentették, hogy 11 választó körzetben uj választásokat tartanak.

Ho Csizson reakciós hatóságai szigoru megtorló intézkedéseket léptettek életbe a választási visszaélések nyomán kirobbantott népi mozgalom elfojtására. A kormány julius 30-i ülésén ugy határozott, hogy keményen megbünteti a tüntetések részvevőit. Li Ho belügyminiszter azzal fenyegetőzött, hogy ha szükségessé válik, katonaságot vezényel ki a tüntetők ellen... Julius 31-én a rendőrség Tecsizsonban, Kimcsenben, Puszánban és más városokban tömegesen letartóztatta a tüntetőket. Puszanban letartóztatási parancsot adtak ki a szocialista párt jelöltjei ellen, mert leleplezte, hogy meghamisitották a szavazólapokat és uj választások kiirását követelte. A belügyminiszter kijelentése szerint julius 31-ig a déli tartományokban 62 embert tartóztattak le.

Dél-Rhodéziában továbbra is feszült a helyzet

SALISBURY. (Agerpres).

A brit gyarmati hatóságok minden erőfeszitése ellenére Dél-Rhodéziában továbbra is igen feszült a helyzet. A bennszülött lakosság növekvő tiltakozó mozgalmának elfojtása céljából az angol hatóságok ujabb intézkedéseket foganatositanak. Amint a Reuter hirügynökség jelenti, számos fehérbőrü lakost hivtak be katonai szolgálatra a gyarmati hadsereg és a rendőrség megerősitésére. Ezzel egyidejüleg továbbra is letartóztatásokat hajtanak végre a bennszülött lakosság körében.

★

SALISBURY. (Agerpres).

Amint az Associated Press hirügynökség tudositója jelenti, a bulavaiol hatóságok minden uton-módon meg akarják akadályozni a béremelést követelő 5.000 afrikai vasuti dolgozó sztrájkját, amely a középafrikai vasuti rendszer jelentős részének megbénulását vonná maga után.

Idejében és alaposan készüljünk fel a kukorica silózására

(Folytatás az 1-ső oldalról)

Annak érdekében, hogy idejében, gyorsan és megfelelő módon végezhessük a silózást, a leghatározottabb intézkedéseket kell foganatositani. Elsősorban biztositani kell a hiányzó gépek beszerzését. A gépállomások vezetőinek gondoskodniok kell arról, hogy a cséplés befejezése után minél több cséplőgépet alakitsanak át silózásra. Kollektiv gazdaságainkban is meg vannak a lehetőségek arra, hogy kiselejtezett cséplőgépet, vagy még jó állapotban lévő cséplőgépet is átalakitsanak silózás céljára. Ugyanakkor haladéktalanul intézkedni kell a silógödrök elkészitéséről. Kollektiv gazdaságaink vezetőtanácsainak már most ki kell nevezniök azokat a felelősöket, akik a silózás menetét irányitják. Ezeknek az állattenyésztő szakemberek és az agronómusok segitségével figyelemmel kell kisérniök a kukorica fejlődését s mihelyt az elérkezik a teljes viaszérés szakaszába, azonnal meg kell kezdeni a silózást. Ez időpontig mindenütt meg kell szervezni a betakaritó, a szállitó, silózó csoportokat. Ismeretes, hogy egy silógödröt legfeljebb 24 óra alatt meg kell tölteni és el kell földelni. Éppen ezért szükséges, hogy állami és kollektiv gazdaságainkban a silózás idejére mindenütt két váltást szervezzenek. Éjjel-nappal végezzék a silózást. Csakis jó szervezéssel, megfelelő előkészületekkel járulhatunk hozzá a silózási tervfeladatok teljesitéséhez.

A silózással kapcsolatban nagy felelősség hárul mind a párt, mind az állami szervekre. A kollektiv gazdaságok pártalapszervezetei széleskörü politikai munkával járuljanak hozzá ahhoz, hogy ebben az évben megfelelő mennyiségü, jóminőségü silótakarmányt biztositsunk fejlődő állatállományunk számára. Az állattenyésztéssel foglalkozó szakemberek és az állattenyésztők ezekben a napokban teljes felelősségérzettel harcoljanak a célkitüzések megvalósitásáért.

KÖZLEMÉNY a Kölcsönös Gazdasági Segitség Tanácsának XIII. ülésszakáról

BUDAPEST. (Agerpres.)

A Kölcsönös Gazdasági Segitség Tanácsának XIII. ülésszaka julius 29-én este befejezte munkáját. Az ülésszak munkálataira vonatkozó közlemény aláirása után Apró Antal, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének első helyettese záróbeszédet mondott. Többek között kijelentette, hogy a tanácskozások rendkivül eredményesek és hasznosak voltak a szocialista országok gazdasági továbbfejlődése szempontjából.

Ezután Al Birlădeanu, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának alelnöke emelkedett szólásra, s az ülésszak részvevői nevében köszönetet mondott a Magyar Népköztársaság kormányának az ülésszak munkájának kiváló megszervezéséért.

Ugyanaznap este Münnich Ferenc, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke fogadást rendezett a Parlament épületében a KGST XIII. ülésszaka részvevőinek tiszteletére.

BUDAPEST. (Agerpres.)

A Kölcsönös Gazdasági Segitség Tanácsa 1960 julius 26—29. között Budapesten megtartotta XIII. ülésszakát. Az ülésszak munkájában részt vettek a Kölcsönös Gazdasági Segitség Tanácsa összes tagállamainak küldöttségei — A. Kellezi az Albán NK Minisztertanácsának alelnöke, Sz. Todorov, a Bolgár NK Minisztertanácsának alelnöke, S. Vina miniszter, a Csehszlovák SzK Állami Tervbizottsága elnökének első helyettese, B. Leuschner, a Német DK Minisztertanácsának alelnöke, P. Jaroszewicz, a Lengyel NK Minisztertanácsának alelnöke, Al. Birlădeanu, a Román NK Minisztertanácsának alelnöke, V. N. Novikov, a Szovjetunió Minisztertanácsának alelnöke és Apró Antal, a Magyar NK Minisztertanácsa elnökének első helyettese vezetésével.

Megfigyelői minőségben részt vettek az ülésszak munkálatában a Kinai NK, a Koreai NDK, a Mongol NK és a Vietnámi DK képviselői.

A Tanács ülésszakán a Magyar NK küldöttségének vezetője, Apró Antal, a Minisztertanács elnökének első helyettese elnökölt.

A Kölcsönös Gazdasági Segitség Tanácsának ülésszaka megvizsgálta a KGST állandó bizottságainak javaslatait és ajánlásokat fogadott el a Tanács tagállamai közötti gazdasági együttmüködés továbbfejlesztésére vonatkozólag.

Javaslatokat fogadtak el azoknak az intézkedéseknek tekintetében, amelyek az európai szocialista országok kommunista és munkáspártjai képviselőinek Moszkvában 1960 februárjában, a mezőgazdaság fejlesztésével kapcsolatos tapasztalatcserére vonatkozó Tanácskozásán elfogadott utmutatások teljesitését célozzák.

Az ülészak ajánlotta a KGST tagállamainak, hozzanak ujabb intézkedéseket a kenyérgabona és a takarmánygabona termelésének növelésére, mindenekelőtt a kukoricával bevetett területek további kiterjesztése által az állati és más mezőgazdasági termékek termelésének növelése céljából, hogy biztositani lehessen a tagállamok szükségleteit ezekből a termékekből.

Az ülésszak ajánlotta a KGST tagállamainak hogy dolgozzanak ki javaslatokat az általános távlati időszakra, a mezőgazdaság fejlesztésére, a mezőgazdasági géppyártásra és a mezőgazdaság szükségleteit szolgáló vegyszerek termelésére vonatkozó fő irányvonalak és mutatószámok tekintetében. Az ülésszak határozatot fogadott el azzal kapcsolatban, hogy meg kell szervezni ezen népgazdasági ágak további szakositási lehetőségeinek tanulmányozását a KGST szervei által. Ajánlásokat fogadtak el az energetikai berendezés, a kőolajfeldolgozó berendezés főbb tipusai termelésének, az építőanyagok, a csapágyak, a huzalhuzó-gépek, a hengereltáru-kiskészitő berendezések, valamint a tej- és konzervipari berendezések termelésének további szakositására vonatkozólag.

Az ülésszak megvizsgálta és elfogadta a KGST állandó bizottságai által kidolgozott javaslatokat a főbb termékek, elsősorban pedig a gépek és berendezések minőségi mutatószámainak lényegos emelésére vonatkozólag, figyelembe véve a termelésben való szakositás és kooperálás tekintetében elfogadott ajánlásokat.

A KGST tagállamaiban az általános távlati időszakra szóló népgazdaságfejlesztési tervek összeállitása céljából folyó munkálatokkal kapcsolatban az ülésszak határozatot fogadott el arra vonatkozólag, hogy a KGST szervek keretében meg kell szervezni a tagállamok terveinek koordinálási munkálatait. Az ülésszak véleménye szerint a KGST tagállamaiban ezeket a terveket azonos időszakra, mégpedig 1980-ig szólóan kell kidolgozni.

Az ülésszak nagy figyelmet szentelt a tömegfogyasztási cikkek termelése terén való gazdasági és müszaki-tudományos együttmüködésnek a KGST tagállamok lakossága életszinvonalának további emelése céljából.

A KGST tagállamai könnyüipari termelése ajánlott növelésének biztositása céljából előirányozzák, hogy uj termelőkapacitásokat helyeznek üzembe, a meglévő vállalatokat pedig kibővitik és ujjáépitik a fejlett technika alapján.

Az ülésszak megvizsgálta és elfogadta az építésügyi állandó bizottság javaslatát a KGST tagállamainak együttmüködésére vonatkozólag a korszerü és hatékony uj építőanyagok termelésének fejlesztésében és az építkezéseknél való alkalmazásában. Ezen anyagok termelésénél széleskörüen felfogják használni a vegyi nyersanyagokat.

Abból a célból, hogy minden eszközzel támogassák a KGST tagállamainak együttmüködését az atomenergia békés célu felhasználása terén, a Tanács ülésszaka határozatot fogadott el arra vonatkozólag, hogy megalakitják a KGST tagállamainak állandó együttmüködési bizottságát az atomenergia békés célu felhasználása terén.

Az ülésszakon elfogadták a Kölcsönös Gazdasági Segitség Tanácsa ülésszakának ügyrendi szabályait és a KGST állandó bizottságai ügyrendi szabályainak tipustervezetét a Kölcsönös Gazdasági Segitség Tanácsa alapszabályzatának megfelelően.

Az ülésszak elfogadta a KGST szervek munkatervét, az elkövetkezendő időszakra és a Kölcsönös Gazdasági Segitség Tanácsa XIV. ülésszakának előzetes napirendjét.

A Kölcsönös Gazdasági Segitség Tanácsának XIII. ülésszaka szivélyes és baráti légkörben folyt le. Az ülésszakon a kérdések megvizsgálása folyamán megmutatkozott a vélemények egyöntetüsége a KGST tagállamainak együttmüködésére vonatkozó valamennyi problémában.

A potsdami egyezmény aláirásának 15. évfordulója

Augusztus 2. 15 éve annak, hogy aláirták a potsdami egyezményt. Mint ismeretes, a potsdami konferencián a Szovjetunió, az Egyesült Államok és Nagy-Britannia kormányfői és külügyminiszterei egyezményt irtak alá, amely leszögezte a legyőzött Németország megszállásának körülményeit.

A potsdami egyezmény alkalmazása és az egyezményekben lefektetett célkitüzések elérése lehetőséget nyujtott volna arra, hogy történelmileg rövid idő alatt megteremtsék az egységes, békeszerető és demokratikus Németországot.

A volt szovjet megszállási övezetben késedelem nélkül alkalmazták a potsdami egyezmény határozatait a nácitlanitással, a demilitarizálással és a demokratizálódással kapcsolatosan. A Szovjetunió helyes politikájának eredményeképpen lehetőség nyilott a német népnek, hogy Kelet-Németországban megteremtse szocialista életét. A szovjet megszállási övezet lakossága elnyerte a demokratikus szabadságjogokat, amely lehetőséget nyujtott arra, hogy saját erejére támaszkodva, felszámolja a fasizmust és megkezdje uj, demokratikus rendszerének felépitését. Saját kezébe vette sorsa irányitását és megteremtette a Német Demokratikus Köztársaságot, a munkások és parasztok első államát Németország történelmében.

A nyugati hatalmak megszállási övezeteiben azonban kezdettől fogva minden jelenség arra vallott, hogy alláknázzák a potsdami egyezményt.

Olyan intézkedések történtek Nyugat-Németországban például, amelyek teljesen ellentétesek a potsdami egyezmény szellemével. Csak néhányat emlitsünk: a nyugati megszállási övezetekben megőrizték a hitlerista Wehrmacht vezetőszervét, megsértették az egyezménynek azt a pontját, amely Németország teljes lefegyverzésére és demilitarizálására vonatkozik. Nem tartották tiszteletben az egyezménynek azt a pontját sem, amely a német hadiipar megszüntetésére vonatkozik.

Az utóbbi időben a nyugati hatalmak megkisérlik, hogy igazolják ugynevezett „megszállási jogukat" Nyugat-Berlinben... Igy sorolhatnánk tovább mindazokat a tényeket, amelyek bizonyitják, hogy a nyugati hatalmak szinte az egyezmény aláirásának első napjaitól kezdve sorozatosan megsértették a Potsdamban hozott határozatokat.

A Német Szövetségi Köztársaságban a militarizmus és a revansizmus feltámasztása, valamint az a tény, hogy a nyugati hatalmak igyekeznek megakadályozni a nyugat-berlini rendellenes helyzet felszámolását az egész emberiség előtt, nagy és sulyos felelősséget jelent.

A Német Demokratikus Köztársaság és a Szovjetunió helyes politikát folytatnak a német kérdés békés rendezését illetően. A szovjet kormány számos esetben intézett a nyugati hatalmakhoz konkrét javaslatokat a német békeszerződés megkötésével kapcsolatosan és abban az irányban, hogy Nyugat-Berlint demilitarizált, szabadvárossá nyilvánitsák és ezzel számolják fel a jelenlegi rendellenes nyugatberlini helyzetet. A nyugati hatalmak a Német Szövetségi Köztársaság kormányával együtt azonban minden eszközzel megakadályozzák egy ilyen egyezmény megkötését. Ugyanakkor folytatják a Német Szövetségi Köztársaság atomfelfegyverzését és Nyugat-Berlint provokációs kémközponttá alakitják át. A Német Demokratikus Köztársaság kormánya és a Szovjetunió kormánya azt az álláspontot foglalja el, hogy amennyiben a bonni kormány nem változtatja meg magatartását, a Német Demokratikus Köztársaság a német nemzeti érdekeket figyelembe véve, arra kényszerül, hogy egyedül irja alá a békeszerződést azokkal az államokkal, amelyek ezt óhajtják. Ez a békeszerződés megoldaná Nyugat-Berlin problémáját is.

A Szovjetunió és a Német Demokratikus Köztársaság ugyanakkor megadta a szükséges haladékot a nyugati hatalmaknak, hogy megváltoztassák Németországgal kapcsolatos álláspontjukat és megtörténjék a német kérdés rendezése több, mint 15 évvel a háboru befejezése után.

Sporthírado Sporthírado

Színvonalas városközi ifjúsági úszóverseny Aradon

Vasárnap délelőtt a városligeti versenyuszódában aradi és temesvári uszók részvételével szinvonalas uszóversenyt rendeztek, amelyen az aradi Tanulók Sportiskolája, a Temesvári Iskolai Sportegyesület, valamint a Temesvári CFR uszói vettek részt. Több, mint 100 ifjuságí és gyermek veresenyző jelent meg a verseny raktánál és néhány igen jó eredményt értek el a rendkivül tehetséges fiatalok. Különösen tehetségesnek bizonyult az aradi Hodosi Zsuzsa, Luputiu Smaranda, Tichi Márta, Falikovits Márta, Trailescu Delia, Capotescu Horia, Lészai András, Hodosi György; a temesvári fiatalok közül pedig Sala Codruta, Baciu Ioana, Normand Miriam, Magyar Péter, Serdineantu Cornel, Szőke Pál, Banet Ivan, Sala Florian a legjobbak.

A verseny gyorsanpergő volt, hiba azonban, hogy a reggel 9 órára hirdetett uszóversenyt 10 óra után kezdték és emiatt a folytatólagosan sorrakerülő vizilabda mérkőzés is késett, olyannyira, hogy a vizilabda mérkőzés második félideje csak 6 percig tartott, mert a temesváriaknak el kellett utazniok.

Az uszóverseny részletes eredményei a következők:

200 m. ifjuságí gyorsuszás: 1. Sala Florian (TIS) 2:34,7 mp, 2. Lészai András (ATS) 2:41,6 mp, 3. Chirisan Lucian (TIS) 2:49,2 mp.

100 m. ifjuságí leány gyorsuszás: 1. Hodosi Zsuzsa (ATS) 1:17,5 mp, 2. Parizian Gabriela (TIS) 1:26 mp, 3. Tóth Mária (TIS) 1:35,4 mp.

100 m. gyermek hátuszás: 1. Capotescu Horia (ATS) 1:32,2 mp, 2. Ban Romulus (TIS) 1:34,2 mp, 3. Szőke Pál (Temesvári CFR) 1:36,5 mp.

50 m. leány pillangóuszás: 1. Sada Codruta (TIS) 41,3 mp, 2. Stirner Agneta (Bukarest) 41,5 mp, 3. Tichi Márta (ATS) 51,4 mp.

200 m. ifjuságí leány melluszás: 1. Luputiu Smaranda (ATS) 3:21,6 mp, 2. Bader Brigitta (TIS) 3:28,2 mp, 3. Falikovits Márta (ATS) 3:41,4 mp.

100 m. ifjuságí gyorsuszás: 1. Banet Ivan (TIS) 1:08,2 mp, 2. Dragulescu Ioan (ATS) 1:10 mp, 3. Lészai András (ATS) 1:12,4 mp.

100 m. gyermek melluszás: 1. Buta Banat (ATS) 1:37,6 mp, 2. Costa Ladislau (TIS) 1:39,5 mp, 3. Ladányi Ferenc (TIS) 1:41,1 mp.

200 m. ifjuságí melluszás: 1. Koch Rodrich (TIS) 3:16 mp, 2. Csomor István (ATS) 3:17,2 mp, 3. Raţiu Normand (TIS) 3:20 mp.

50 m. leány hátuszás: 1. Traila Delia (ATS) 48,8 mp, 2. Csipai Györgyi (ATS) 49,1 mp, 3. Romitan P. (TIS) 1:05,7 mp.

50 m. gyermek hátuszás: 1 Hodosi György (ATS) (45,2 mp, 2. Komjáthi András (ATS) 47,1 mp, 3. Toll Ede (Temesvári CFR) 49,5 mp.

100 m ifjuságí leány hátuszás: 1. Baciu Ioana (TIS) 1:33,4 mp, 2. Parizian Gabriela (TIS) 1:34,9 mp, 3. Hodosi Zsuzsa (ATS) 1:39,4 mp.

100 m. gyermek hátuszás: 1. Capotescu Horia (ATS) 1:14 mp, 2. Kovács József (TIS) 1:17,2 mp, 3. Szabó Ferenc (TIS) 1:21 mp.

50 m. leány gyorsuszás: 1 Sala Codruta (TIS) 36,2 mp, 2. Tichi Márta (ATS) 39,2, 3. Luputiu Smaranda (ATS) 40 mp.

50 m. gyermek melluszás: 1. Serdineantu Cornel (Temesvári CFR) 46,1 mp, 2. Tanasescu Mihai (TIS) 47 mp, 3. Petri I. (TIS) 47,5 mp.

50 m gyermek pillangóuszás: 1. Szőke Pál (Temesvári CFR) 45,8 mp, 2. Capotescu Horia (ATS) 47,5 mp.

50 m gyermek gyorsuszás: 1. Magyar Péter (TIS) 37,2 mp, 2. Serdineantu Adrian (TIS) 40,4 mp, 3. Hodosi György (ATS) 41 mp.

50 m. leány melluszás: 1. Normand Miriam (Temesvári CFR) 58,9 mp, 2. Traiciuc Eugenia (ATS) 1:01 mp, 3. Secui Cornelia (ATS) 1:02,4 mp.

4x100 m. ifjuságí vegyes staféta: 1 TIS 5:29,6 mp, 2. ATS 6:16,4 mp, 3. Temesvári CFR 6:47 mp.

4x100 m. ifjuságí leány vegyes staféta: 1. TIS 6:25 mp, 2. ATS 7:10,2 mp.

4x50 m. gyermek vegyes staféta: 1. ATS 2:57,1 mp, 2. Temesvári CFR 3:06 mp, 3. TIS 3:35 mp.

Vizilabda mérkőzés

Az uszóversenyt követő vizilabda mérkőzésre az aradi CFR és a temesvári Voinţa álltak fel és a mérkőzés 5:5 arányban végződött, az első félidőben a vendégek 4:2-re vezettek. A két csapat a következő összetételben játszott a barátságos találkozón:

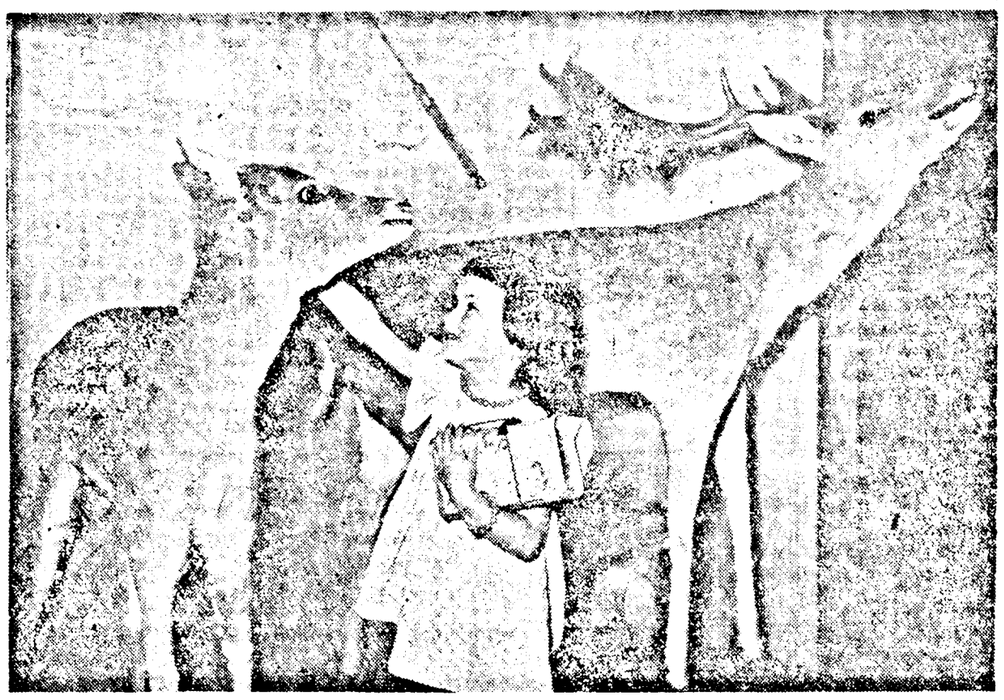
Aradi CFR: Melescan — Frank I. Kocsis — Kontor, Lészai, Frank II, Tóth. **Temesvári Vionţa:** Lidolt — Velcu, Jilovici — Bernstein II — Reuter, László, Schäd.

A vendégcsapat sokkal határozottabban játszik és előbb Bernstein II, majd László révén ér el egy-egy gólt. Az aradi csapat 4 métereshez jut, amelyet Frank II lő, a temesvári kapus kitünő érzékkel kiüti, de Frank II ujabb lövése most már nem téveszt célt (1:2). Frank I kerül a kiállitás sorsára, s a temesváriak előnyüket kihasználják: Jilovici nehéz szögből góloz (1:3). Frank II-nek sikerül összjáték után szépitenie, a félidő eredményét pedig László révén állitják be a temesváriak (2:4).

Helycsere után László kihasználja az aradi védelem ingadozását és háromgólos vezetéshez (2:5) juttatja csapatát. Ezután az aradi csapat igen jól játszik és Frank II három szép góljával kiegyenlit (5:5). Ezután vége a mérkőzésnek, noha csak 6 percet játszottak a második félidőből.

Az aradi csapat gyengébben szerepelt a szokottnál, talán csak Frank II érdemel dicséretet. A temesváriaknál Lidolt kapus kitünően védett, kivüle László játszott igen jól. Biró: Normand Zoltán (Temesvár).

W. I.



A Kulturpalota előcsarnokában megrendezett sportkiállitásnak nagy sikere volt. A vadászok és halászok egyesülete különböző vadásztrofeákat állitott ki. Nagy érdeklődést keltettek a gyermekek körében a kitömött őzek. Képünk is azt mutatja, hogy az egyik kis látogató nagy figyelemmel, „kézzelfoghatóan" nézi a kitömött őzikéket...

(Kelen Ferenc felvétele)

Labdarugás

Gondolatok idényzárás után...

II.

Az UVA (Amte) teljesitményét igyekszünk most elemezni, és azért, hogy a mérleg mind tökéletesebb legyen, vissza kell térnünk az 1958—1959-es bajnoki évadra. Itt időzünk néhány pillanatig. Emlékezetes, hogy az emlitett bajnoki évad első felében a csapat jól szerepelt. Meglehetősen hosszu ideig, az együttes eredményei alapján, a bajnokjelöltek sorában szerepelt, kitünő teljesitményeket ért el és az őszi fordulót az élcsoportban végezte. Jött azután a tavasz. Az együttes az UTA elleni kupamérkőzésre készült és a B-osztályu bajnokság megkezdése előtt közel egy hónappal kitünő játékkal csaknem kiverte a kupaküzdelmekből A-osztályu ellenfelét. De mi történt ezután? Mindenki előtt ismeretes, aki a labdarugó mérkőzéseket figyelemmel kisérte, hogy a vagongyári csapatot az akkori edzőnek (Banasiu) nem sikerült formában tartania és a csapat egyik vereséget a másik után szenvedte el, s végül is már kiesési gondjai voltak... Ilyen körülmények között vette át azután a mult év nyarán az együttes edzéseinek vezetését Albu Gheorghe, az uj edző, a volt válogatott játékos, a tapasztalt labdarugó-szakember. Elég nehéz örökséget vett át. Az előbbi játékoskeretből hiányoztak Negrău, Jemna, Borbély, Toma, Chitic és Buzesan eltávozott fiatal játékosok.

Az 1959—1960 bajnoki idényre a felkészülés meglehetősen jó irányban haladt a megfogyatkozott és minőségileg meggyengült keret ellenére is. Az őszi évadban az együttes jó erőnlétben harcolt a bajnoki pontokért, különösen védelme (Kiss, Juhász, Dusan, Soliu) volt az, amely helyenként az A-osztályu szinvonalat is elérte. Viszont csatársora, amely változatlanul korszerütlen, állófutballt játszott, nem érte el a kivánt mértéket. A csapat valamennyi itthoni mérkőzését megnyerte, de ugyanakkor idegenből mindössze 1 pontot hozott el, Marosvásárhelyről a 0:0 arányu döntetlennel. Mit mutatnak meg ezek az adatok? (Hét aradi győzelemből 14 pont, hat más városban játszott ellenfelektől mindössze 1 pont). Elsősorban azt, hogy csak a jó védelemmel nem lehet komoly erőt képviselő együttest kialakitani. Hiába igyekeztek a szakvezetők és maga az edző is ugy értelmezni a gyenge vidéki szerepléseket ugy feltüntetni, hogy ezek a labdarugásban oly nagy szerepet játszó véletlen müve. Mert ez teljes mértékben helytelen álláspont volt. A bajok gyökere ugyanis a csatársor további gyenge játékában rejlett, amelyet még megközelitőleg sem sikerült az edzőnek a közvetlen védelem szinvonalára emelnie. Mindenesetre az őszi 15 pont komoly eredménynek számitott és reményt nyujtott ahhoz, hogy ez év tavaszán legalább az itthon lejátszandó hat mérkőzésből annyi pontot szereznek, amellyel az élcsoportban végezhetnek...

Mi történt a tavasszal

Megkezdődött a felkészülés a tavaszra. Ez tervszerüen történt, időben kezdődött el. És most lássuk milyen elképzelés alapján? Az edző a közvetlen védelem mellett most már a fedezetpárt, a csapatnak a gerincét erősitette meg. Hátravonta Oroszhegyit és Merceát. A valóban jól adogató és minden szempontból felkészült, technikailag is nagyon jól képzett játékosok az edzőmérkőzéseken beváltották az edző elképzeléseit. Mi történt a csatársorral, ezzel a kétségtelenül leggyengébb csapatrésszel. Tovább gyengült... Järgerrel, aki kimondottan fedezetjátékos, nem volt megoldva a jobbösszekötő kerdése, balszárny pedig csak papiron létezett. Ugyanis nem lehetett másképpen jellemezni a megoldást Rennich-hel, a közismerten lassu fedezetjátékossal a balszélső posztján, mint teljesen szükség megoldásnak. Legalább is ennek látszott egészen az első fordulóig, amikor Sztálinvárosban a Tractorul ellen váratlanul 2:0 arányban győzött a csapat. Akkor még senki sem gondolta, hogy ezt a győzelmet mindössze még egy követi majd éspedig Aradon a Marosvásárhelyi SK ellen (3:0) hosszuhosszu hetek mulva, csaknem a bajnokság befejezése előtt...

A Tractorul mérkőzés után Aradon a Nagybányai MSK ellen meglehetősen jól játszott a csapat, de ez a találkozás, amely 1:1 arányu döntetlennel végződött is, megmutatta, hogy csatársor nélkül alig lehet mérkőzést nyerni és ennek a csapatrésznek teljesitményében semmiféle javulást nem lehetett tapasztalni. Mielőtt tovább mennénk, felsorakoztatjuk az emlitetteken kivül az UVA (Amte) valamennyi tavaszi eredményét, amelyek megállapitásunkat igazolják: Szebeni ASA 1:1, Corvinul 4:4, Sodronyipar 1:2, Rapid 0:2, Chimia 0:2, Kolozsvári CFR 0:1, Recolta 0:1, Nagyváradi SK 0:2, Aradi CFR 1:1, Gázmetán 0:1. Hat mérkőzésen a csatársor egyetlen gólt sem rugott, négy mérkőzésen egyet-egyet... Mindössze három találkozáson rugott egynél több gólt. Ez a mérleg rendkivül gyenge...

Visszatérő hibák

Mindezeket azért sorakoztattuk fel, hogy rámutassunk azokra a hibákra, amelyek most már két tavaszi fordulón kisértetiesen visszatértek és végeredményben odavezettek, hogy a vagongyári csapat a tavasszal mindössze 8 pontot szerzett és bár a kilencedik helyen kötöttek ki, még az utolsó fordulón is kiesési gondjaik voltak. Megemlithetjük még azt is, hogy az együttes küzdőszelleme sem volt kifogástalan, a védelem is visszaesett, végül az együttes szinte részelre bomlott szét. Hiba volt az is, hogy amikor az első sikertelenségek elkezdődtek, össze-vissza forgatták a csapatot, a két fedezetjátékos ismét csatársorba került, hogy helyettük Järger és Rennich játsszék fedezetet...

Most kezdte el az UVA (Amte) felkészülését az őszi idényre. Reméljük, hogy Albu Gheorghe edző levonja a két bajnoki év tavaszi fordulóiban megmutatkozott hibák tanulságait és most ugy készíti fel a csapatot, hogy az egész évben kiegyensulyozott játékot mutasson fel és tavasszal is kielégitő legyen a szereplés. Véleményünk szerint kissé nagyobb bátorsággal kell a fiatal tehetségekhez nyulnia és legelsősorban a csatársor teljesitményét kell alaposan feljavitania, hogy az itt felsorakoztatott hibák ne ismétlődjenek meg. Ezt kivánja, sőt reméli a vagongyári csapat népes szurkolótábora és mellettük Arad egész sportközönsége.

Messer Sándor

Román úszógyőzelem Budapesten

Budapesten a magyar uszóbajnokság versenyein Popescu, a kiváló román versenyző is elindult a 200 méteres pillangó uszásban. A román versenyző 2:27,3 idővel győzött. A második helyezett Vársze gi időeredménye: 2:31,4. Az uszóversenyen egyébként Dobai, a 4x100 méteres gyorsuszásban első emberként indult és 55,8 mp-es időt ért el, amely uj Európa-csucs.

★ ★

A magyar labdarugó bajnokság első fordulóját szombat-vasárnap játszották le. Az első forduló eredményei: MTK—Győr 1:0, Debrecen—Honvéd 2:1, Ujpest—Salgótarján 1:0, Pécs—Diósgyőr 5:2, Ferencváros—Dorog 5:2, Csepel—Vasas 1:1, Szeged—Tatabánya 3:1.

Eredményes munkát végeznek a TSU Sportiskolájának tornászai

Városunkban a tornasport komoly hagyományoknak örvend és az utóbbi években az aradi tornászok, számos versenyen az elért eredményekkel csak öregbitették ezeket a hagyományokat. A tornasport fejlődése töretlenül halad előre.

Az utóbbi versenyeken elért eredményekről, valamint a legközelebbi célkitüzésekről beszélgettünk Weinert Géza elvtársval, a TSU Sportiskola igazgatójával.

— Három évfolyamban, 36 fiu és 32 leány ifjuságí korosztályu tornásszal foglalkozunk azzal a céllal, hogy a tehetségesek elérjék a legmagasabb minősitést is — mondja Weinert elvtárs. A fiuk edzéseit Walkensdorfer László vezeti, a leányokét pedig én. Ebben a versenyévadban a fiuk 18 versenyen, a leányok pedig 16 versenyen vettek részt. Igyekeztünk minden versenyre lelkiismeretesen felkészülni és az eredmények bizonyitják, hogy nem dolgoztunk hiába. Igy például, a férfiak országos csapatbajnokságának városi szakaszán, amelyből eddig három fordulót bonyolitottak le, a TSU Sportiskola csapata az első helyen áll 630,23 ponttal, megelőzve az UVA (Amte) együttesét, melynek 561,48 pontja van. A csapat legjobb egyéni eredményeit Karda József, Molnár Árpád, Copil Teodor, Szekeres György, Beg Emil és Crisan Iosif érték el. A női csapat, hét részvevő közül a negyedik helyen áll és ez szép eredmény, mert legtöbbjük nemrégen kezdett tornázni. Elismerésre méltó volt a fiatal leányok szereplése az országos ifjuságí döntőn, melyet Craiovan tartottak és ott a mesterfoku összetettben Guranda Elena a negyedik helyen végzett, Frenkl Mária pedig az első osztályban a hatodik helyet érte el.

Ezen a versenyen a fiuk is jól szerepeltek és Beg Emil, valamint Szekeres György az élcsoportban végeztek és lendületes, látványos gyakorlataikkal kivivták a szakemberek elismerését.

A sok verseny jó hatással volt a fiatal tornászok fejlődésére és egyik versenyről a másikra ugrásszerü fejlődést lehetett tapasztalni. Az eddig felsoroltakon kivül igen tehetséges Bulea Vasile, Holczer Zoltán, Petrosan Nicolae, Cimpan Sorin, Jung Delia, Szilágyi Zsofia, Selejan Maria és Mitoiu Emanuela.

Értékes tevékenységet fejt ki a tornaszakosztály keretében a „gyermek-szekció". Mintegy 30 leányka és fiucska 9 és 13 év közötti idősebbeket is felülmuló szorgalommal, fegyelmezettséggel igyekszik behatolni a tornasport rejtelmeibe. Egyenlőre csak játékos, könnyed formában, a test általános, arányos fejlődésén van a hangsuly, de szinte észrevehetetlenül lerakják a nehéz, nagyobb tudást igénylő gyakorlatok alapjait. A hetenkénti kétszeri edzésen szinte ismeretlen fogalom a hiányzás és az apró tornászpalánták ügybuzgalmát tekintetbe véve, a közeljövő versenyein találkozni fogunk Draga Iosif, Petrosanu Pavel, Soós Pál, Popovici Elena, Székely Gizella, Hollósi Mária és a többi tehetséges gyermektornász nevével.

— A TSU Sportiskola tornászai — mondotta Weinert elvtárs — nem elégednek meg az elért eredményekkel és hetenként három edzéssel készülnek az országos szenior bajnokság tartományi szakaszára, valamint az országos döntőre. Ugyancsak szeretnénk jól szerepelni a November 7 tiszteletére rendezendő nagyszabásu helyi érdekü bajnokságon, ahol minél több helyezést akarunk elérni.

Radó Tibor

ÉVEZREDES OLIMPIA

Történetek az első újkori Olimpia napjaiból

III.

Nagy örömmel és lelkesedéssel fogadták a görögök a párizsi kongresszus döntését s lázas készülődésbe kezdtek, hogy méltó körülmények között rendezhessék meg az első ujkori Olimpiai Játékokat. Valósággal versengtek a befolyásos görög közéleti személyiségek, hogy ki tesz többet a nagy verseny előkészitéséért.

Jellemző példa erre a tultengő hazafias lelkesedésre, hogy Philimon, az Olimpiai Játékok előkészitő bizottságának elnöke lemondott az athéni polgármesteri tisztségéről, csakhogy minden idejét a verseny előkészitésének szentelhesse.

Ujjáépitették az ókori hires athéni stadiont. Az aréna köré 34 ezer márvány ülőhelyet faragtak s az állóhelyekkel együtt összesen 60 ezer néző számára biztositottak férőhelyet, ami abban az időben rekordnak számitott.

A versenyszámok megállapitására Athénbe érkezett Coubertin is, egyik munkatársával, az ókor tudós ismerőjével, Michel Bréallal, aki javasolta, hogy rendezzék meg a hagyományos marathoni futást is. A szervezőbizottság elfogadta a javaslatot és igy már az első olimpiától kezdve szerepelt ez a hagyományos távfutószám.

1895-ben tették közzé a feltételeket és a szabályzatot, hogy mindenütt idejében felkészülhessenek a nagy vetélkedésre.

Athén, 1896. április 5.

Ez a dátum jelentős esemény kezdetét jelenti a nemzetközi testnevelési és sportmozgalomban, ekkor nyilt meg az első ujkori Olimpia. A főárbócra a harsonák diadalmas zenéjének kisérete mellett vonták fel a versenyen résztvevő nemzetek lobogóit. Mindenütt leirhatatlan volt a lelkesedés, pedig egyes fondorlatos erők már akkor megpróbálták elgáncsolni a haladás ügye érdekében született nemzetközi összefogást. Anglia például nagyhatalmi féltékenységből csak félvállról vette az egész Olimpiát, noha az angol sportolók az élvonalbeliek közé tartoztak.

Az ókori stadion helyén épült aréna nagyszerü látványt nyujtott, a gazdag márvány diszités mindenkit ámulatba ejtett. De a szépség nem párosult a hasznossággal. A régi stadion helyén épült uj nem volt a legmegfelelőbb ilyen nagyszabásu verseny számára. A pálya hosszu és keskeny volt, éles szinte derékszögü kanyarokkal s maga a salak is csak lazán fedte a földet.

Az első szám s ezzel együtt az első ujkori olimpiai bajnok a száz méteres sikfutás győztese Burke volt. Ideje: 12 másodperc. A görögök, bár nagyon készültek a versenyekre, nem tudtak helyt állni. Főleg a nemzeti hagyománynak tekinthető diszkoszvetésben és a marathoni futásban reménykedtek. De a kedélyek és a tulmagasra fellángolt nemzeti lelkesedés csakhamar lelohadtak, hiszen az első számban a remények nem váltak valóra.

A lelkesedés túlkapásai

A diszkoszvetést még az ókori hagyományok szerint bonyolitották le. A versenyző magas négyzetalaku földdarabról röpitette el a kerek, vassal szegélyezett fakorongot.

Miután az athéni stadionban a görögök nagy reménye, a diszkoszvetés megnyerése szertefoszlott, mindenki figyelme a másik nagy szám, a marathoni futás felé irányult. Valósággal láz tört ki Görögországban, hogy ezt a hagyományos számot görög versenyző nyerje meg. Hatalmas fogadásokat kötöttek és ma már nevetségesnek tünő dijakat tüztek ki a győztesnek, természetesen, ha az görög lesz.

Averoff görög kereskedő, aki az ókori stadion ujjáépitéséhez is hozzájárult, nem kevesebbet, mint az egyetlen leányát és vele együtt 1 millió drachma hozományt ajánlott fel a győztesnek. Voltak a dijak között félszázéves borok, hires birkák és sok minden más.

1896 április 10-én egy órakor inditották el a marathoni futás versenyzőit. Huszonöt versenyző állt a rajthoz, köztük négy idegen, a többiek görögök voltak. A nagyszámu jelentkező közül sokat az egész vagyont jelentő külön dijak csábitottak a rajthoz. Hiszen ezeket a külön dijakat csak görög versenyző kaphatta meg. Az indulók között volt Spyros Louis, egy Athén közelében lévő kis falu levélkézbesitője is.

A stadionban 70 ezer ember zsufolódott össze. Lélegzet visszafojtva várták a futárokat, akik időnként jelentették a verseny állását. 37 kilométer után már csak egyetlen külföldi birta az iramot, a többiek kidőltek.

A cél előtt vagy ötszáz méterrel Spyros Louis tört az célre és a közönség egetverő üdvrivalgása közben szaladt be a célba. A szemtanuk szerint lehetetlen leirni azt a valóságos örjöngéssé fajult lelkes ünneplést, amelyben a már korábban felcsigázott görög közönség fogadta a versenyszám görög győztesét.

Spyros természetesen megkapta a felajánlott külön dijakat — kivéve Averoff kereskedő módra felajánlott leányát, mert a győztes már nős volt.

Másodiknak az ugyancsak görög Vassilikos ért célba. A harmadiknak érkező Pelohastról kiderült, hogy környékbeli lévén, jól ismerte az utat és egy erdőn át lényegesen leröviditette az utat. A csalás kiderült és általános megvetés közepette érvénytelenitették az eredményét s igy harmadik a táv egyedüli külföldi lefutója, a magyar Keller Gyula lett.

A hazai versenyzők ezen az Olimpián még nem vehettek részt, hiszen az évszázados török uralom alól még csak alig felszabadult és nemrég függetlenséget nyert országban a testnevelést és a sportmozgalmat mostoha gyermekként kezelték.

Az Olimpiai Játékok hire és sikere természetesen csakhamar bejárta a világot s mindenütt növelte népszerüségét. Az athéni első Olimpia beváltotta a hozzáfüzött reményeket, s bár voltak ma már komikusnak, nevetségesnek tünő kilengések, alapjában véve mégis a népek összefogásának, békés vetélkedésének nagyszerü eszméjét hirdette s a versenyzők között szövődő barátság pedig ennek a magasztos célnak nyujtott szilárd alapot, biztos kiinduló pontot.

Péterfi Árpád

A Vörös Lobogó szerkesztősége és kiadóhivatala: Karl Liebknecht utca 2—4. szám. Telefon: Szerkesztőség: 30-87, 16-92, 35-69. Kiadóhivatal: 16-92. Nyomda: 30-93, 20-77. Tip. IOIL Arad.